

▼ 21 delen ▼	FDS J2001 (2968-3049)	<b>catalogus</b> samengesteld door <b>MZ</b>	Afmetingen zijn niet in verhouding met de werkelijkheid	zie album voor juiste afmetingen op 70%							
▼ 21 parties ▼	FDS A2001 (2968-3049)	<b>catalogue</b> compilé par	Les dimensions ne sont pas proportionnelles à la réalité	voir album pour dimensions correctes à 70%							
▼ 21 parts ▼	FDS Y2001 (2968-3049)	<b>catalogue</b> compiled by	Dimensions are not in proportion to reality	see album for correct dimensions at 70%							
Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	⊙	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..) —
© bpost	NL	2967 - Jubileum A.D. 2000	vv. datum (zegels) ▶			25/12/2000	uitgiftedatum ▶	27/12/2000	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —		
	FR	2967 - Jubilé AD 2000	date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —		
	EN	2967 - Jubilee A.D. 2000	presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —		
vign*	FDS-2001-1	2967	→	Nota / note::							
© bpost											

1F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAV (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2967 - Jubileum A.D. 2000						25/12/2000	uitgiftedatum ▶ 27/12/2000	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2967 - Jubilé AD 2000						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2967 - Jubilee A.D. 2000						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-1   ←	2967		←	Nota / note::					© bpost

# Jubilaeum A.D. 2000

La naissance du Christ, il y a 2000 ans, ne marque pas seulement le début de notre ère mais également le commencement de l'histoire du Christianisme. On peut difficilement nier que cet événement et tout ce qui en a résulté, a été et est encore essentiel pour l'évolution de l'être humain. Le christianisme a indéniablement contribué à l'humanisation de l'homo sapiens mais il est aussi responsable de quelques pages sombres de l'histoire de l'humanité. Les chrétiens du monde entier ont commémoré l'anniversaire de leur fondateur pendant toute une année en ayant à l'esprit les aspects positifs et négatifs de leur histoire. Du point de vue international, l'église catholique a inauguré l'année du jubilé à la Noël 1999 avec l'ouverture de la Porte Sainte par le pape Jean-Paul II dans la basilique Saint-Pierre de Rome. Au cours de ce même jour, des célébrations particulières se sont déroulées en Belgique dans les cathédrales, "les églises du jubilé" et les lieux de prière. L'an 2000 a aussi été très riche en activités religieuses festives: une célébration oecuménique et nationale à Bruxelles, des pèlerinages spéciaux en Terre Sainte, à Rome et Lourdes, une journée mondiale des jeunes à Rome ... etc. Mais les conditions de vie concrètes de l'homme n'ont cependant pas été oubliées. C'est ainsi que les universités catholiques ont organisé un colloque international de concert avec les organisations du Tiers Monde à propos du rééchelonnement de la charge de la dette. Le Jubilaeum A.D. 2000 se clôture le 6 janvier 2001 par la fête de l'Épiphanie. La Poste veut faire de l'émission du timbre du jubilé un événement unique. Le timbre-poste sera vendu le 25 décembre, le jour de la naissance de Jésus-Christ, dans la Basilique de Koekelberg.

Met de geboorte van Christus, 2000 jaar geleden, begint niet enkel onze tijdrekening, maar ook de historie van het Christendom. Dat deze gebeurtenis en alles wat er uit voortvloeide van wezenlijk belang was en is voor de evolutie van de mens valt moeilijk te ontkennen. Het christendom heeft ontegensprekelijk bijgedragen tot de humanisering van de homo sapiens, maar is ook verantwoordelijk voor enkele donkere bladzijden uit het verhaal van de mensheid. Christenen over de ganse wereld herdachten, met oog voor de positieve en negatieve zijden van hun geschiedenis, een heel jaar lang de verjaardag van hun stichter. Internationaal zette de Katholieke Kerk het Jubeljaar op Kerstmis 1999 in met de opening van de Heilige Deur in de Sint-Pieterbasiliek te Rome door Paus Johannes Paulus II. In België vonden op die dag in kathedraalen, "jubileumkerken" en gewone gebedshuizen speciale vieringen plaats. Het jaar 2000 was verder rijk gevuld met feestelijke religieuze activiteiten: een oecumenische en een nationale viering in Brussel, bijzondere bedevaarten naar het Heilig Land, Rome en Lourdes, een Wereldjongerendag in Rome enz.. Maar ook de concrete levensomstandigheden van de mens werden niet vergeten. Zo organiseerden de Katholieke universiteiten samen met derdewereldorganisaties een internationaal colloquium over de herschikking van de schuldenlast. Jubilaeum A.D. 2000 wordt op 6 januari 2001, het feest van de Epifanie, plechtig afgesloten. De Post maakt van de uitgifte van haar jubileumzegel een uniek gebeuren. Op de geboortedag van Jezus Christus, 25 december, wordt de postzegel in de Basiliek van Koekelberg verkocht.

## Caractéristiques

### Emission du 27 décembre 2000

N° 1

Valeur: 17 BEF (0,42 €)

Sujet: Symbole chrétien

Création: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM) de la

Cellule graphique de la Direction Timbres-poste & Philatélie

Gravure: Guillaume Broux de l'imprimerie de Malines

Tirage: selon les besoins du service

Format (timbre): 48mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure et taille-douce combinées

Gravure (cylindres porte-forme):

GROUP DE SCHUTTER pour l'héliogravure

IMPRIMERIE DU TIMBRE pour la taille-douce

Nombre de planches: 6

Composition: 15 timbres à 17 BEF (0,42 €) et 15 vignettes

1 vignette: logo du Jubilaeum A.D. 2000

Dentelure: 11<sup>12</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

## Kenmerken

### Uitgifte van 27 december 2000

Nr 1

Waarde: 17 BEF (0,42 €)

Onderwerp: Christelijk symbool

Ontwerp: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Design Office van de Directie «Postzegels & Filatelie»

Gravure: Guillaume Broux, Zegeldrukkerij Mechelen

Oplage: volgens de behoeften van de dienst

Zegelmaat: 48mm x 27,66mm

Drukprocédé: gecombineerde staal- en rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders):

GROUP DE SCHUTTER voor de rasterdiepdruk

ZEGELDRUKKERIJ voor de staaldiepdruk

Aantal platen: 6

Verdeling: 15 zegels aan 17 BEF (0,42 €) en 15 vignettes

1 vignette: logo van Jubilaeum A.D. 2000

Tanding: 11<sup>12</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

001527

# First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	2968 / 2970	Promotie van de filatelie - Het Belgisch Koningshuis - zegels + blok BL88			vv. datum (zegels) ▶			10/02/2001	uitgiftedatum ▶	12/02/2001	— PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	FR	2968 / 2970	Promotion de la philatélie - La Dynastie Belge. Timbres + bloc BL88			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	EN	2968 / 2970	Promotion of philately - The Belgian Royal House - stamps + block BL88			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
vign* FDS-2001-2	2968	▶ 2970	Nota / note::									© bpost



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2968 / 2970 - Promotie van de filatelie - Het Belgisch Koningshuis - zegels + blok BL88						10/02/2001	uitgiftedatum ▶ 12/02/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2968 / 2970 - Promotion de la philatélie - La Dynastie Belge. Timbres + bloc BL88						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2968 / 2970 - Promotion of philately - The Belgian Royal House - stamps + block BL88						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-2   ←	2968	▶	2970	←	Nota / note::				© bpost

## Promotie van de Filatelie

### Het Belgische Koningshuis

Opnieuw wijdt De Post een prachtige reeks postzegels aan Het Belgische Koningshuis. De beeltenissen van onze drie eerste koninginnen, Louisa-Maria, Maria-Hendrika en Elisabeth, handgegraveerd door Guillaume Broux, sieren twee mooie postzegels en een blaadje. Deze koninginnen waren afkomstig uit drie verschillende landen: Frankrijk, Oostenrijk-Hongarije en Beieren.

Koningin Louisa-Maria was voor Leopold I de vriendin die zijn zorgen deelt zonder enig aandeel van het succes op te eisen. Zij was godvruchtig, bescheiden en melancholisch en haar onvermoeibare mildheid bezorgde haar de toenaam "De Heilige".

Koningin Maria-Hendrika mengt zich weinig in het openbaar leven en besteedt al haar tijd en haar tederheid aan de opvoeding van haar kinderen. Zij interesseert zich voor zang en muziek.

Koningin Elisabeth draagt menslievendheid, kunst en wetenschap een warm hart toe. Gedurende de oorlog van 1914 is de Koningin verpleegster. Zij verzorgt de gewonde soldaten en haar rustig heroïsme strekt gans België tot voorbeeld.

Deze drie postzegels houden de herinnering aan deze grote dames van vroeger levendig. Ieder volgens haar eigen charisma heeft bijgedragen tot het uitdragen van de uitstraling van haar land van adoptie over de grenzen.

## Promotion de la Philatélie

### La Maison royale belge

La série de timbres-poste dédiée à la Maison royale belge se poursuit. C'est à présent l'effigie de nos trois premières reines, Louise-Marie, Marie-Henriette et Elisabeth qui apparaissent respectivement sur le feuillet puis sur les deux timbres. La gravure est l'oeuvre de Guillaume Broux et la mise en page est due à MVTM. Ces reines étaient originaires de trois pays différents, respectivement la France, l'Autriche-Hongrie et la Bavière.

Pour Léopold Ier, la reine Louise-Marie était l'amie incomparable, qui partageant ses soucis, ne réclamait aucune part des succès. Elle était pieuse, discrète et mélancolique et son inlassable générosité lui valut d'être nommée « La Sainte ».

La reine Marie-Henriette se mêlait peu à la vie publique et elle consacrait tout son temps et sa tendresse à l'éducation de ses enfants. Elle s'intéressait aussi au chant et à la musique.

La reine Elisabeth affectionnait l'art et les sciences et accordait beaucoup d'importance à la philanthropie. Durant la Grande Guerre, la reine était infirmière et soignait les soldats blessés. Son héroïsme sercain interpella la Belgique entière.

Ces trois timbres-poste rendent un vibrant hommage à ces grandes dames de jadis. Chacune, avec son charisme particulier, a contribué à propager, bien au-delà des frontières, le rayonnement de son pays d'adoption.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 12 februari 2001

2a (blaadje) 50+25 BEF (1,24+0,62 €):

H.M. Koningin Louisa-Maria

2b 32+15 BEF (0,79+0,37 €):

H.M. Koningin Maria-Hendrika

2c 17+8 BEF (0,42+0,20 €):

H.M. Koningin Elisabeth

Tekenaar en graveur: Guillaume Broux

Lay-out van de 3 pz. en tekening van het blaadje:

Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM) Design Office

van de Directie "Postzegels & Filatelie"

Formaat (zegels): 48,75 mm x 38,15 mm

(blaadje): 125 mm x 90 mm

Drukprocedé: gecombineerde staal- en rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders):

Group De Schutter voor de rasterdiepdruk

Zegeldrukkerij voor de staal- en rasterdiepdruk

Aantal platen: b+c: 3

Verdeling: b+c: 40

Tanding: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent-forescerend

### Caractéristiques

#### Emission du 12 février 2001

2a (feuilles) 50+25 BEF (1,24+0,62 €):

S.M. La Reine Louise-Marie

2b 32+15 BEF (0,79+0,37 €):

S.M. La Reine Marie-Henriette

2c 17+8 BEF (0,42+0,20 €):

S.M. La Reine Elisabeth

Dessinateur et graveur: Guillaume Broux

Composition des 3 tp et dessin du feuillet:

Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM) Design Office

de la Direction "Timbres-poste & Philatélie"

Formats (timbres): 48,75 mm x 38,15 mm

(feuillet): 125 mm x 90 mm

Procédé d'impression: héliogravure et taille douce combinées

Gravure (cylindres porte-forme):

Group De Schutter pour l'héliogravure

Imprimerie du Timbre pour la taille-douce

Nombre de planches: b+c: 3

Composition des feuilles: b+c: 40

Dentelure: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

003238

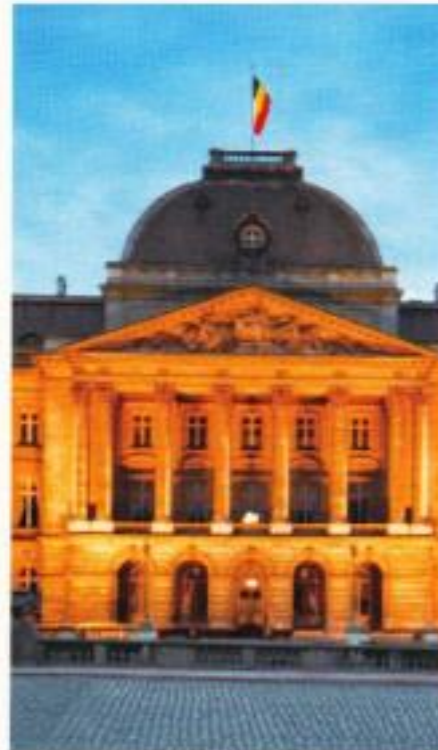
# First Day Sheet


3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	10/02/2001	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	12/02/2001	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2971 / 2976 - Dynastie - Het Belgisch Koningshuis: blok BL89						vv. datum (zegels)	10/02/2001	uitgiftedatum	12/02/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2971 / 2976 - Dynastie. Les six reines belges. bloc BL89						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2971 / 2976 - Dynasty - The Belgian Royal House: block BL89						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-3	2971	2976	→	Nota / note::		vign*	FDS-2001-3	←	←	opm rem note:	


3F


# First Day Sheet





300,- 7,44





3B

## La Dynastie

## De Dynastie

Les effigies de nos six reines, Louise-Marie, Marie-Henriette, Elisabeth, Astrid, Fabiola et Paola.

La première reine des Belges, Louise-Marie, a 19 ans lorsque, le 9 août 1832, elle épouse Léopold Ier, son aîné de 22 ans. Il s'agit clairement d'un mariage dicté par les circonstances. Car, en 1832, il était politiquement justifié que Léopold Ier s'unisse à la fille du roi de France, Louis-Philippe. Elle adora la lecture, le dessin et la peinture et sa générosité inlassable lui valut d'être appelée «La Sainte». Quatre enfants naissent de cette union: le prince Louis-Philippe, décédé au cours de sa première année, le prince Léopold (le futur Léopold II), le prince Philippe (le père du roi Albert) et la princesse Charlotte. La reine, à la santé délicate, meurt à Ostende le 11 octobre 1880.

Le 22 août 1853 le mariage du prince Léopold avec Marie-Henriette, archiduchesse d'Autriche, âgée de 17 ans, était dicté par des raisons politiques. La Duchesse de Brabant, est très belle, sportive et joyeuse et devient, le 17 décembre 1865, la seconde reine des Belges après l'avènement du roi Léopold II. Marie-Henriette est une femme mondaine adroite, Topien, les cheveux et les chiens. Elle consacre tout son temps et sa tendresse à l'éducation de ses quatre enfants, la princesse Louise, le prince Léopold, la princesse Stéphanie et la princesse Clémentine. Elle meurt à Spa le 19 septembre 1902.

Elisabeth, duchesse de Brèvière, rencontre le prince Albert lors d'un de ses voyages. Tous deux adorent les voyages, la littérature et les arts et se passionnent pour les sciences et les techniques. Le 2 octobre 1900 le sténographe Albert et l'aimable Elisabeth se marient à Munich. Entourés de leurs trois enfants, le prince Léopold (le futur Léopold III), le prince Charles et la princesse Marie-José, ils mènent une vie sobre et familiale, éloignés de toutes les mondanités. Elle donne des cours de violon à Léopold et l'assiste dans ses études et ses devoirs. Le 23 décembre 1909, elle devient reine. Sa philanthropie lui vaut le surnom de «reine infirmière». Après le décès tragique du roi Albert, la reine Elisabeth demeure inconsolable. Elle n'en continue pas moins à croire au futur. Sous l'impulsion de la reine Elisabeth fut fondé Le Concours Reine Elisabeth, un événement à la réputation internationale. Jusqu'à un âge avancé, elle reste une dame spirituelle et pleine d'allant. Elle décède le 23 novembre 1965.

La reine Astrid, quatrième reine des belges, fait partie de la famille royale de Suède. Née le 17 novembre 1905 à Stockholm, elle épouse notre prince Léopold le 4 novembre 1926. Très vite, elle attire la sympathie du peuple belge. Sa grande spontanéité, son extrême simplicité, son don inné de communication contribuent à sa popularité. De cette union naissent trois enfants: la princesse Joséphine-Charlotte en 1927, le prince Baudouin en 1930, et en 1934, l'année de l'accession au trône du roi Léopold III, le prince Albert. Elle trouve une mort tragique le 29 août 1935 dans un accident de voiture à Kössnacht.

La reine Fabiola, cinquième reine des belges, est membre d'une famille aristocratique espagnole. Elle voit le jour à Madrid le 11 juin 1928. Elle suit une formation d'infirmière et s'engage activement dans des associations et œuvres sociales. Depuis son mariage le 15 décembre 1960 avec feu le roi Baudouin, elle arbore toujours un sourire gracieux, apporte son réconfort et témoigne sa sollicitude à ceux qui sont accablés par le sort, les épreuves ou les circonstances périlleuses de la vie. Mais, le 31 juillet 1993, un sort cruel enlève le roi Baudouin à sa tendre affection. Le prince Albert succède alors à son frère quelques jours plus tard, et devient roi sous le nom d'Albert II.

La reine Paola, sixième reine des belges, naît le 11 septembre 1937 à Forte Dei Marmi dans une famille princière. Elle passe toute sa jeunesse à Rome, Ville Eternelle où, en 1958, elle fait la rencontre du prince Albert de Belgique. Ils se marient à Bruxelles le 2 juillet 1959. Parents de trois enfants: le prince Philippe en 1960, la princesse Astrid en 1962 et le prince Laurent en 1963, ils perpétuent l'action de leurs prédécesseurs, faisant preuve de beaucoup de charme, d'élégance et de disponibilité.

De heftenissen van onze zes koninginnen, Louisa-Maria, Maria-Hendrika, Elisabeth, Astrid, Fabiola, Paola, sieren dit prestigieuze blaasje.

De eerste koningin der Belgen, Louisa-Maria van Orléans, was 19 jaar oud toen ze op 9 augustus 1832 in het huwelijk trad met de 22 jaar oudere Leopold I. Het gaat hier duidelijk om een verstandshuwelijk aangezien het in 1832 politiek belangrijk was dat Leopold I met de dochter van Lodewijk-Filips, de Franse koning, trouwde. Zij houdt van lezen, tekenen en schaken. Door haar overvloedige mildheid noemde men haar 'De Heilige'. Vier kinderen werden geboren: prins Lodewijk Filips, overleden in zijn eerste levensjaar, prins Leopold (de latere Leopold III), prins Filips (de vader van koning Albert) en prinses Charlotte. De Koningin, die een zwakke gezondheid had, overleed te Ostende op 11 oktober 1880.

Het op 22 augustus 1853 te Brussel ingezegende huwelijk tussen prins Leopold en Maria-Hendrika, aartshertogin van Oostenrijk, 17 jaar oud, was enkel ingegeven door politieke redenen. De Hertogin van Brabant, die zeer mooi, sportief en vrolijk is, wordt de tweede koningin der Belgen bij de troonsbestijging van koning Leopold op 17 december 1865. Maria-Hendrika is een mondaine vrouw, die veel van opera, paarden en honden houdt. Zij bestuurt al haar tijd en toedienend aan de opvoeding van haar vier kinderen, prinses Louise, prins Leopold, die sterft op tienjarige leeftijd, prinses Stéphanie en prinses Clémentine. Zij overleed op 19 september 1902 te Spa.

Elisabeth, hertogin van Brèvière, ontmoet prins Albert op één van zijn reizen. Beiden houden van reizen, literatuur en kunst, en zijn geboort door wetenschap en techniek. Op 2 oktober 1900 trouwen de schachtrike Albert en de bevallige Elisabeth, 24 jaar oud, in München. Samen met hun drie kinderen, prins Leopold (de latere Leopold III), prins Karel en prinses Marie-José, leiden ze een sober, huiselijk bestaan, ver van alle mondain geloe. Zij geeft Leopold violon en helpt bij zijn studie en huisstaken. Op 23 december 1909 wordt zij koningin. Haar menslievendheid bezorgde haar de toonaam 'koningin verpleegster'. Koningin Elisabeth blijft ontroostbaar achter na de tragische dood van koning Albert. Zij blijft achter geloven in de toekomst. Onder impuls van Koningin Elisabeth ontstond De Koningin Elisabethwedstrijd, een gebeurtenis met wereldfaam. Zij bleef tot op hoge leeftijd een spirituele en ondernemende dame. Zij overleed op 23 november 1965.

Astrid, vierde koningin der Belgen, stamt uit de Zweedse koninklijke familie. Prinses Astrid werd geboren in Stockholm op 17 november 1905 en huwt prins van België Leopold op 4 november 1926. Vlag wilt zij de sympathie van het Belgische volk. Haar grote spontaniteit, eenvoud en haar natuurlijke gave tot communicatie en meevolen dragen bij tot haar toenemende populariteit. Het prinsespaar krijgt 3 kinderen: prinses Joséphine-Charlotte in 1927, prins Boudewijn in 1930, en in 1934, het jaar van de troonsbestijging van Leopold III, prins Albert. Zij komt tragisch om het leven in een auto-ongeluk te Kössnacht.

Fabiola, vijfde koningin der Belgen, is een afstammeling van een aristocratische Spaanse familie. Zij werd geboren te Madrid op 11 juni 1928. Zij volgt een opleiding als verpleegster en engageert zich voor sociale werken. Haar heldere kijk op de dingen, haar sentimentaliteit en haar liefde voor schrijven vertellen zich in een feitelijke sprookjevervald. Sedert haar huwelijk op 15 december 1960 met Boudewijn draagt zij steeds een innemende glimlach. Vaak toont zij haar bezorgdheid en troost een degene die getroffen worden door het noodlot en leven in pijnlijke omstandigheden. Op 31 juli 1993 wordt zij beproefd door het plotselinge overlijden van koning Boudewijn. Albert volgt enkele dagen later zijn broer op, onder de naam koning Albert II.

Paola, de zesde koningin van België, wordt op 11 september 1937 geboren in Forte dei Marmi. Zij brengt haar jeugd door in Rome, de eeuwige stad. In 1958 ontmoet ze prins van België Albert. Het prinselijk huwelijk, op 2 juli 1959 in Brussel, geniet een enorme belangstelling van het volk. Het prinsespaar krijgt 3 kinderen: prins Filips in 1960, prinses Astrid in 1962 en prins Laurent in 1963. Zij treden in de voetsporen van hun voorgangers, met veel charme, elegantie en meevolen met hun landgenoten.

### Caractéristiques

**Emission du 12 février 2001**

1<sup>er</sup> valeur: 3485F (1,24€) S.M. La Reine Louise-Marie  
2<sup>e</sup> valeur: 3225F (0,79€) S.M. La Reine Marie-Henriette  
3<sup>e</sup> valeur: 1785F (0,42€) S.M. La Reine Elisabeth  
4<sup>e</sup> valeur: 1785F (0,42€) S.M. La Reine Astrid  
5<sup>e</sup> valeur: 3225F (0,79€) S.M. La Reine Fabiola  
6<sup>e</sup> valeur: 3485F (1,24€) S.M. La Reine Paola

*Dissemination et promotion de la poste: Guillaume Vermeir*  
*Composition et dessin: Myriam VanThuyt-Martin (MVTM) de la Cellule graphique de la Direction Fédérale de Philatélie*  
*Plan de l'artiste: Myriam VanThuyt-Martin*  
*Normal (hauteur): 28,15mm x 46,75mm*  
*Qualité: 150mm x 120mm*  
*Procedé d'impression: Allemagne et Italie avec combiné*  
*Gravure (relief): papier-film*  
*GROUP DE SCHUTTER pour Delégation*  
*IMPRIMERIE DU ZINBRE pour la taille-bleue*  
*Dessinateur: 11<sup>e</sup>*  
*Papier: polyvalent phosphoreux*

### Kenmerken


**Uitgifte van 12 februari 2001**

1<sup>ste</sup> wgt: 3485F (1,24€) S.M. Koningin Louise-Marie  
2<sup>de</sup> wgt: 3225F (0,79€) S.M. Koningin Marie-Hendrika  
3<sup>de</sup> wgt: 1785F (0,42€) S.M. Koningin Elisabeth  
4<sup>de</sup> wgt: 1785F (0,42€) S.M. Koningin Astrid  
5<sup>de</sup> wgt: 3225F (0,79€) S.M. Koningin Fabiola  
6<sup>de</sup> wgt: 3485F (1,24€) S.M. Koningin Paola

*Disseminatie en promotie van de post: Guillaume Vermeir*  
*Samenstelling en ontwerp: Myriam VanThuyt-Martin (MVTM)*  
*Druip: Office van de Dienst 'Postafdeling Philatélie'*  
*Plan van het kunst: Myriam VanThuyt-Martin*  
*Normaal (hoogte): 28,15mm x 46,75mm*  
*Qualiteit: 150mm x 120mm*  
*Druipprocedé: Duitsland en Italië met combiné*  
*Gravure (relief): papier-film*  
*GROUP DE SCHUTTER voor de staalplaat*  
*ZEGELDRUKKERAD voor de staalplaat*  
*Tinting: 11<sup>e</sup>*  
*Papier: polyvalent phosphoreux*

het plotselinge overlijden van koning Boudewijn. Albert volgt enkele dagen later zijn broer op, onder de naam koning Albert II.

Paola, de zesde koningin van België, wordt op 11 september 1937 geboren in Forte dei Marmi. Zij brengt haar jeugd door in Rome, de eeuwige stad. In 1958 ontmoet ze prins van België Albert. Het prinselijk huwelijk, op 2 juli 1959 in Brussel, geniet een enorme belangstelling van het volk. Het prinsespaar krijgt 3 kinderen: prins Filips in 1960, prinses Astrid in 1962 en prins Laurent in 1963. Zij treden in de voetsporen van hun voorgangers, met veel charme, elegantie en meevolen met hun landgenoten.



3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2978 - 100ste verjaardag van het overlijden van Zénobe Gramme (1826-1901)				vv. datum (zegels) ▶	17/03/2001	uitgiftedatum ▶	19/03/2001	— PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	FR	2978 - 100ème anniversaire de la mort de Zénobe Gramme (1826-1901)				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	EN	2978 - 100th anniversary of the death of Zénobe Gramme (1826-1901)				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
vign*	FDS-2001-4	2978	→	Nota / note::						© bpost

# First Day Sheet



ZÉNOBE GRAMME 1901-2001  
BELGIQUE-BELGIE 1710,42



Belgium  2001-4

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2978	2978 - 100ste verjaardag van het overlijden van Zénobe Gramme (1826-1901)			vv. datum (zegels) ▶	17/03/2001	uitgiftedatum ▶	19/03/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR		2978 - 100ème anniversaire de la mort de Zénobe Gramme (1826-1901)			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN		2978 - 100th anniversary of the death of Zénobe Gramme (1826-1901)			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-4   ←	2978	Nota / note::							© bpost

## Zénobe Gramme (1826-1901)

Een van de hoofdfiguren uit de saga van de elektriciteit is ongetwijfeld Zénobe Gramme. De uitvinding van de dynamo bezorgde hem namelijk wereldfaam. Zénobe Gramme, Belgisch onderzoeker, later Frans elektrotechnicus, werd geboren in het kleine plaatsje Jehay (Liège) op 4 april 1826.

Hij bleef België niet trouw en in 1856 vestigt hij zich in Parijs, waar hij werkt in een fabriek van elektrische apparaten. In 1867 legt hij zijn eerste brevet neer met een voorstel tot verbetering van magneto-elektrische apparaten, maar het is in 1871, na een verblijf in Londen, dat hij aan de «Académie des Sciences de Paris» zijn bekendste uitvinding voorstelt: de eerste industriële dynamo waarmee het mogelijk is elektrische stroom te produceren.

Om zijn uitvindingen te produceren richt hij, met zijn vennoot de Franse ingenieur Hippolyte Fontaine, de «Société électromécanique Gramme» op, gespecialiseerd in de conceptie en de realisatie van dynamo's of generators. Tot aan zijn dood verbleef hij voornamelijk in Parijs, waar hij op 20 januari 1901 sterft in «Bois Colombes». Hij wordt begraven op het Parijse kerkhof «Père Lachaise» waar u tot vandaag zijn graf kan bezoeken.

De elektrotechnicus kreeg geen standbeeld, wel een fonteintje in Jehay.

Une des figures principales de l'histoire de l'électricité est incontestablement Zénobe Gramme. C'est l'invention de la dynamo qui le rendit mondialement célèbre. Zénobe Gramme, chercheur belge, plus tard électrotechnicien français, est né à Jehay près de Liège le 4 avril 1826.

Il quitta la Belgique en 1856 pour s'installer à Paris où il travailla dans une manufacture d'appareils électriques. En 1867, il déposa son premier brevet proposant des améliorations sur des appareils magnétoélectriques mais c'est en 1871, après un séjour à Londres, qu'il présenta à l'Académie des Sciences de Paris sa plus célèbre invention: la première dynamo industrielle qui permet la production de courant électrique continu.

Dans le but de fabriquer ses inventions, il fonda, avec son associé, l'ingénieur français Hippolyte Fontaine, la Société électromécanique Gramme, spécialisée dans la conception et la réalisation de dynamos ou générateurs. Il demeura la plus grande partie de sa vie à Paris. Il mourut le 20 janvier 1901 à Bois-Colombes. Sa dépouille repose au cimetière parisien du Père Lachaise où sa sépulture peut être visitée.

Aucune statue de Zénobe Gramme n'a été érigée mais une petite fontaine a été construite à sa mémoire à Jehay.

### Kenmerken Caractéristiques

#### Uitgifte van 19 maart 2001

Nr 4  
Waarde: 17 BEF (0,42 €)  
Onderwerp: grafische weergave van de werking van de dynamo  
Tekenaar: Charley CASE  
Formaat (zegel): 27,66 mm x 40,20 mm  
Drukprocedé: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: 2  
Verindelings: 30  
Tanding: 11<sup>40</sup>  
Papier: polyvalent-fluorescerend

#### Emission du 19 mars 2001

N°4  
Valeur: 17 BEF (0,42 €)  
Sujet: évocation graphique du mouvement de la dynamo.  
Dessinateur: Charley CASE  
Format (timbre): 27,66 mm x 40,20 mm  
Procedé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: 2  
Composition des feuilles: 30  
Dentelure: 11<sup>40</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

002058

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-..	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2979 - 575ste verjaardag van de Katholieke Universiteit van Leuven			vv. datum (zegels) ▶	17/03/2001	uitgiftedatum ▶	19/03/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	FR	2979 - 575ème anniversaire de l'Université catholique de Louvain			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	EN	2979 - 575th anniversary of the Catholic University of Louvain			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
vign*	FDS-2001-5	2979	→	Nota / note::					© bpost	

# First Day Sheet



Belgium  2001-5



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-..	◀=B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAV (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2979	- 575ste verjaardag van de Katholieke Universiteit van Leuven			vv. datum (zegels) ▶	17/03/2001	uitgiftedatum ▶	19/03/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2979	- 575ème anniversaire de l'Université catholique de Louvain			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2979	- 575th anniversary of the Catholic University of Louvain			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-5   ←	2979	Nota / note::							© bpost

## 575e anniversaire de la «Katholieke Universiteit Leuven»

La «Katholieke Universiteit Leuven» a 575 ans. 575 ans, entre l'acte de fondation d'Alma Mater et cette célébration commémorative. En 1425, la ville de Louvain sollicite la création d'une université et le duc Jean IV de Brabant appuya cette initiative. Par la bulle du pape Martin V du 9 décembre 1425, l'Université de Louvain vit le jour sous la forme d'une "Studium Generale". L'Université de Louvain est la plus ancienne des universités catholiques qui existent encore de par le monde et elle peut s'enorgueillir d'être la plus ancienne université des Pays-Bas.

Au cours de ses six siècles d'existence, l'université connut des périodes de prospérité et d'infortune. Erasme, Vésale, Mercator, entre autres, contribuèrent à sa renommée internationale. En 1797, elle fut fermée pendant l'occupation française et rouverte en 1834 par les évêques belges, avant d'être bombardée pendant les deux guerres mondiales. La question linguistique en Belgique mena à la "néerlandisation" de l'enseignement universitaire louvaniste.

En 1968, la «K.U.L.» fut scindée en deux entités indépendantes, la «Katholieke Universiteit Leuven» et l'«Université Catholique de Louvain». Initialement pourvue de quatre facultés, elle en compte actuellement treize et un institut d'enseignement assimilé qui proposent un éventail complet d'orientations et de disciplines scientifiques.

001860

## 575ste verjaardag van de Katholieke Universiteit Leuven

De K.U.Leuven wordt 575 jaar. 575 jaar ligt tussen de stichtingsbul van de Alma Mater en deze jubileumviering. In 1425 verzoekt de Stad Leuven om een universiteit en Hertog Jan IV van Brabant gaf er zijn steun aan. Met een pauselijke bul van 9 december 1425 werd de Leuvense universiteit als Studium Generale door Paus Martinus V gesticht. De K.U.Leuven is de oudste van de thans nog bestaande katholieke universiteiten in de wereld. Ze mag zich de oudste universiteit van de lage landen noemen.

Doorheen zes eeuwen kende de universiteit perioden van bloei en tegenspoed. Erasmus, Vesalius, Mercator e.a. bezorgden haar wereldfaam. In 1797 werd zij gesloten tijdens de Franse bezetting, in 1834 heropend door de Belgische bisschoppen, gebombardeerd tijdens de twee wereldoorlogen. De Belgische talenkwestie leidde tot de vernederlandsing in het Leuvense universitaire onderwijs.

In 1968 werd de K.U.Leuven in twee onafhankelijke universiteiten gesplitst, de Katholieke Universiteit Leuven en de Université Catholique de Louvain, die 30 jaar geleden hun eigen weg gingen. Oorspronkelijk gestart met vier, bloeien er vandaag dertien faculteiten en een gelijkgesteld instituut die een volledige waaier van studierichtingen en wetenschappelijke disciplines bieden

### Caractéristiques

Emission du 19 mars 2001

N°5

Valeur: 17 BEF (0,42 €)

Sujet: Alma Mater

Composition: Valérie PAUL

Format (timbre): 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 30

Dentelure: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

### Kenmerken

Uitgifte van 19 maart 2001

Nr 5

Waarde: 17 BEF (0,42 €)

Ondervoerp: Alma Mater

Ontwerper: Valérie PAUL

Formaat (zegel): 27,66 mm x 40,20 mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	2989	Europa. Water, natuurlijke rijkdom.				vv. datum (zegels) ▶	21/04/2001	uitgiftedatum ▶	23/04/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2989	Europe. L'eau, richesse naturelle.				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2989	Europe. Water, natural wealth.				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign* FDS-2001-6	2989		→	Nota / note::							© bpost

# First Day Sheet



Belgium  2001-6

6F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	2989	Europa. Water, natuurlijke rijkdom.				vv. datum (zegels) ▶	21/04/2001	uitgiftedatum ▶	23/04/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2989	Europe. L'eau, richesse naturelle.				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2989	Europe. Water, natural wealth.				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-6   ←	2989		←	Nota / note::						© bpost

## Europa: Water. Natuurlijke rijkdom

Op de prachtige aquarel van Sebti Rachid zien wij een jongen die in het water speelt. Hij minstreelt het water, koestert het en laat het door zijn vingers sijpelen.

Inderdaad, wij moeten water koesteren. Water, bron van leven voor mens, plant en dier, én vernietiging van het leven. Voor ons vanzelfsprekend, voor de volkeren in de hoorn van Afrika bittere noodzaak. Wij staan er niet bij stil, wij voelden ons comfortabel in het vruchtwater van de moederschoot, wij leerden op de lagere school de waterkringloop kennen. Nu openen we een kraantje voor allerlei doeleinden, we lessen onze dorst met een lekker fris glas water of nemen een verkwikkend bad.

Vanuit de ruimte bekeken is de aarde "De Blauwe Planeet". Oceanen, zeeën, meren, vijvers, rivieren, beken. Water vind je ook ondergronds, vloeibaar, vast of gasvormig. Denk maar aan het landijs, het grondwater en de waterdamp in de atmosfeer. Inderdaad, onze aarde bevat niet minder dan 1.359.750.000 km<sup>2</sup> water, ruim 3/4 van het aardoppervlak. Water is goed op weg om het blauwe goud van het volgende millennium te worden. Volgens het WWF bedraagt op dit ogenblik het totale waterverbruik meer dan 30% van de beschikbare voorraden op aarde. Tegen het jaar 2025 zou dat percentage tot 70% kunnen oplopen!

Wij moeten echt meer rekening houden met de "schaarste", en met zijn allen waken over de kwaliteit van het "water, bron van alle leven!".

### Kenmerken

Uitgifte van 23 april 2001

Nr 6  
Waarde: 21 BEF (0,52 €)  
Onderwerp: Water, natuurlijke rijkdom  
Ontwerper: Rachid SEBTI  
Formaat (zegel): 27,66 mm x 40,20 mm  
Drukprocédé: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: 2  
Verdeling: 30  
Tanding: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent-fofosforescerend

### Caractéristiques

Emission du 23 avril 2001

N°6  
Valeur: 21 BEF (0,52 €)  
Sujet: L'eau, richesse naturelle  
Composition: Rachid SEBTI  
Format (timbre): 27,66 mm x 40,20 mm  
Procédé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: 2  
Composition des feuilles: 30  
Dentelure: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

## Europa: L'eau, richesse naturelle

Sur la magnifique aquarelle réalisée par Sebti Rachid, on peut voir un garçon jouer dans l'eau. Il la caresse, la cajole et la laisse ruisseler le long des doigts.

Nous devons en effet chérir l'eau, source de vie pour l'homme, la flore et la faune. Menaçante quand elle déborde, l'eau reste néanmoins d'une cruelle nécessité pour nous et les peuples de la corne de l'Afrique. Nous avons oublié qu'un jour nous étions confortablement installé dans le liquide amniotique de notre mère et qu'à l'école primaire, nous avons appris le cycle naturel de l'eau. Aujourd'hui, nous ouvrons le robinet pour de multiples usages, nous étanchons notre soif en prenant un verre d'eau fraîche ou prenons un bain revigorant.

Vue de l'espace, notre terre est "la planète bleue". Océans, mers, lacs, étangs, rivières et ruisseaux baignent notre terre. L'eau existe aussi dans notre sous-sol sous forme liquide, solide ou gazeuse.

Songez un instant à la calotte glaciaire, à la nappe phréatique et aux vapeurs d'eau dans l'atmosphère. Notre terre compte en effet pas moins de 1.359.750.000 km<sup>2</sup> d'eau, soit un peu plus des 3/4 de sa superficie. L'eau est en passe de devenir l'or bleu du prochain millénaire. Selon le W.W.F., la consommation totale actuelle en eau s'élève à plus de 30% des réserves disponibles de la terre. En 2025, ce pourcentage pourrait grimper jusqu'à 70% !

Nous avons l'obligation de tenir davantage compte de sa rareté et de veiller ensemble à la qualité de l'Eau, source de toute vie!

003358

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	2990 / 2992	Muziek en literatuur: Kunstdisciplines van klank en woord.(+ blok BL90)				vv. datum (zegels)	21/04/2001	uitgiftedatum	23/04/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2990 / 2992	Musique et littérature: disciplines artistiques du son / la parole. (+bloc BL90)				date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2990 / 2992	Music and literature: Art disciplines of sound and words.(+ block BL90)				presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-7	2990	▶	2992	→	Nota / note::					© bpost

7F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2990 / 2992	- Muziek en literatuur: Kunstdisciplines van klank en woord. (+ blok BL90)			vv. datum (zegels) ▶	21/04/2001	uitgiftedatum ▶	23/04/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2990 / 2992	- Musique et littérature: disciplines artistiques du son / la parole. (+ bloc BL90)			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2990 / 2992	- Music and literature: Art disciplines of sound and words. (+ block BL90)			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-7   ←	2990	▶	2992	←	Nota / note::				© bpost

## Musique et Littérature

Comme en 1996, nous combinons cette année encore deux disciplines artistiques que sont la musique et la littérature. Deux monuments de la littérature flamande et wallonne, Willem Elsschot et Albert Ayguesparse et un temps fort du monde musical belge et international, le "Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique" constituent la série de timbres-poste "Musique & Littérature". Bien qu'il ait écrit quelques poèmes classiques, Willem Elsschot (1882-1960) est essentiellement connu comme prosateur. Son oeuvre n'est pas abondante (11 ouvrages en prose et 22 poèmes) mais elle relève des trésors du patrimoine littéraire de la langue néerlandaise. Ses récits, depuis ses débuts avec "Villa des Roses" jusqu'à sa dernière oeuvre "Het dwaallicht" (le feu follet), sont réputés pour leur contenu tragico-comique et leur style sobre et très soigné. Albert Ayguesparse (1900-1996) est surtout poète mais aussi auteur de romans et d'essais. Ses vers sont compacts et puissants. La totalité de son oeuvre est empreinte de révolte contre la mécanisation et le capitalisme. Il prend la défense, corps et âme, de l'homme humilié et milite en faveur d'un monde plus authentique, charitable et humain. Albert Ayguesparse a dirigé la revue "Marginales" de 1945 à 1975. Issu du Concours pour violon "Eugène Ysaye", le Concours Reine Elisabeth est né il y a 50 ans. Sous l'impulsion de la reine Elisabeth, le Concours devient assez rapidement l'une des épreuves musicales les plus importantes du monde. Son objectif était et est toujours d'encourager la carrière des jeunes talents musicaux. Les disciplines du violon et du piano et, à partir de 1988, aussi du chant reviennent à tour de rôle tous les quatre ans. Un concours de composition y est également intégré régulièrement. En raison de son niveau de difficulté et de la qualité de son jury, constitué de virtuoses de renommée internationale, cette manifestation artistique ne cesse de prendre de l'importance.

Les portraits brillamment réalisés par Calisto Peretti font de l'émission de cette série un véritable événement.

### Caractéristiques

Emission du 23 avril 2001

7a: 17 BEF (0,42 €): Effigie de l'écrivain Willem Elsschot  
7b: 17 BEF (0,42 €): Effigie de l'écrivain Albert Ayguesparse  
7c (feuille): 21 BEF (0,52 €): Effigie de S.M. la Reine Elisabeth à l'occasion des 50 ans du Concours Musical International de Belgique + les 4 disciplines: violon, composition, piano, chant

Dessin des 3 tp et du feuille: Calisto PERETTI  
Formats (timbre): a et b: 38,15 mm x 48,75 mm  
c: 48,75 mm x 38,15 mm  
(feuille): 125 mm x 90 mm

Procédé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: a+b: 1  
Composition des feuilles: a+b: 40  
Denture: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

## Muziek en literatuur

Zoals in 1996 combineren we dit jaar de kunstdisciplines van klank & woord.

Twee monumenten uit de Vlaamse en Waalse letterkunde, Willem Elsschot en Albert Ayguesparse, en een hoogtepunt van het binnen- en buitenlandse muziekleven de "Internationale Muziekwedstrijd Koningin Elisabeth van België" vormen samen de postzegelreeks "Muziek & Literatuur". Hoewel hij enkele klassieke gedichten schreef is Willem Elsschot (1882-1960) vooral bekend als prozaïst. Zijn oeuvre is niet omvangrijk (11 prozawerken en 22 gedichten), maar behoort tot de schatten uit het erfgoed van de Nederlandse literatuur. Zijn verhalen, van zijn debuut "Villa des Roses" tot zijn afscheid "Het dwaallicht", zijn befaamd voor hun tragikomische inhoud en hun onderkoelde, puntgave stijl. Albert Ayguesparse (1900-1996) was vooral dichter, maar schreef ook romans en essays. Zijn verzen zijn compact en streng. Zijn gehele werk is doordrongen van zijn verzet tegen de mechanisering en het kapitalisme. Hij kwam met heel zijn hart op voor de vernederde mens en voor een echte, liefdevolle en humane wereld. Albert

### Kenmerken

Uitgifte van 23 april 2001

7a: 17 BEF (0,42 €): Portret van Willem Elsschot, schrijver  
7b: 17 BEF (0,42 €): Portret van Albert Ayguesparse, schrijver  
7c (blaadje): 21 BEF (0,52 €): Beeldnis van H.M. Koningin Elisabeth ter gelegenheid van de 50ste verjaardag van de Internationale Muziekwedstrijd Koningin Elisabeth van België (met de disciplines violon, piano, zang en compositie)

Ontwerper van de 3 zegels en het blaadje: Calisto PERETTI  
Formaat (zegels): a en b: 38,15 mm x 48,75 mm  
c: 48,75 mm x 38,15 mm  
(blaadje): 125 mm x 90 mm

Drukproces: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: a+b: 1  
Velindeling: a+b: 40  
Tandeng: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent-fosforescerend

Ayguesparse leidde het tijdschrift "Marginales" van 1945 tot 1975. De Koningin Elisabethwedstrijd ontstond vijftig jaar geleden uit het vioolconcours "Eugène Ysaye". Onder impuls van de Koningin groeide de Wedstrijd al snel uit tot één van de belangrijkste ter wereld. Doel was en is nog steeds "jonge, talentvolle musici in hun loopbaan aan te moedigen." De disciplines viool en piano en, vanaf 1988, ook zang komen om de vier jaar aan de beurt. Daarbij wordt ook regelmatig een concours voor compositie ingepast. Door zijn moeilijkheidsgraad en de kwaliteit van de jury, virtuozen met wereldfaam, wint het gebeuren nog steeds aan betekenis. De uitnemende portretten van Calisto Peretti maken de uitgifte van deze reeks tot een echte gebeurtenis.

005658

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	2993 / 2995 - Treinen, 75 jaar NMBS.	vv. datum (zegels) ▶			5/05/2001	uitgiftedatum ▶	7/05/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	FR	2993 / 2995 - Trains, 75 ans de SNCB.	date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	EN	2993 / 2995 - Trains, 75 years of SNCB.	presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
vign*	FDS-2001-8	2993	▶	2995	→	Nota / note::				© bpost

# First Day Sheet



Belgium  2001-8

8F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	2993 / 2995 - Treinen, 75 jaar NMBS.					vv. datum (zegels) ▶	5/05/2001	uitgiftedatum ▶	7/05/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2993 / 2995 - Trains, 75 ans de SNCB.					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2993 / 2995 - Trains, 75 years of SNCB.					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-8   ←	2993	▶	2995	←	Nota / note::					© bpost

## Treinen: 75 jaar NMBS

Op 23 juli 2001 zal het precies 75 jaar geleden zijn dat de NMBS werd opgericht. Om dit gebeuren bij het grote publiek kenbaar te maken, geeft De Post drie verschillende postzegels van 17 BEF uit; hierbij wordt telkens een bepaald type locomotief en /of rijtuig belicht. Deze 3 zegels worden uitgebracht in een velletje, aangevuld met twee vignetten die de boodschap «75 jaar ten dienste van de mobiliteit» dragen.

Welk materieel wordt afgebeeld?

● Locomotief type 12. Deze stoomlocomotief met een gewicht van 81 ton en een trekvermogen van maar liefst 10.664 kg., werd in 1938 gebouwd.

● Tweeledig motorstel, reeks 06, type 70 Th. Dergelijke stellen, die in 1971 werden gebouwd, zijn vandaag nog in gebruik. Ze bieden plaats aan ongeveer 250 reizigers en halen een maximumsnelheid van 140 km/u.

● Driedelig motorstel, reeks 03. Vanaf 1991 is voor het eerst sprake van de driedelige motorstellen; in dit jaartal worden immers, bij revisie, de tweeledige breaks die sinds begin jaren '80 in roulatie zijn, van tussenrijtuigen voorzien. Het driedelig motorstel biedt plaats aan ongeveer 330 reizigers en haalt een maximumsnelheid van 160 km/u.

Deze speciale editie zal uw verzameling beslist een meerwaarde geven.

## Trains: 75ème anniversaire de la SNCB

Le 23 juillet 2001, la SNCB fêtera ses 75 ans d'existence. Afin de faire connaître cet événement au grand public, La Poste met en vente trois timbres de 17 BEF, dont chacun représente un certain type de locomotive et/ou de voiture. Pour vous, philatélistes, une série de 3 timbres est éditée. Ces 3 timbres se tenant sont réunis en une bande pourvue à ses deux extrémités d'une vignette portant le message: "75 ans au service de la mobilité".

Sont illustrés sur la bande:

● Locomotive type 12 de 1938. Cette locomotive à vapeur pèse 81 tonnes et sa puissance de traction est de 10.664 kg au moins.

● Automotrice double, série 06, type 70 Th. Construite en 1971 et, aujourd'hui encore toujours en service, elle offre environ 250 places et peut atteindre la vitesse maximale de 140 km/h.

● Automotrice triple, série 03. C'est à partir de 1991 que, pour la première fois, on parle d'automotrice triple. Cette année-là, le double break en circulation depuis 1980 fut, après révision, pourvu d'une voiture intermédiaire. L'automotrice triple offre environ 330 places et peut atteindre la vitesse maximale de 160 km/h.

Cette édition spéciale valorisera votre collection.

### Kenmerken

Uitgifte van 7 mei 2001

8a. 17BEF (0,42€): Locomotief type 12  
8b. 17BEF (0,42€): Tweeledig motorstel reeks 06, type 70 th.  
8c. 17BEF (0,42€): Driedelig motorstel, reeks 03

Tekening: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)  
Vignetten: logo van de NMBS + slogan

Formaat van elke zegel: 48mm x 27,66mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 15 zegels en 10 vignettes

Tanding: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

### Caractéristiques

Emission du 7 mai 2001

8a. 17BEF (0,42€): Locomotive type 12  
8b. 17BEF (0,42€): Automotrices doubles série 06, type 70 th.  
8c. 17BEF (0,42€): Automotrices triples, série 03

Composition: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Vignettes: logo de la SNCB + slogan

Formats (timbre): 48mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 15 timbres et 10 vignettes

Dentelure: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

003558

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	2996 / 3000 - Belgica 2001 - 500 jaar Europese Post:					vv. datum (zegels)	9/06/2001	uitgiftedatum	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	2996 / 3000 - Belgica 2001 - 500 ans Poste européenne					date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	2996 / 3000 - Belgica 2001 - 500 years European Post					presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-9	2996	3000	→	Nota / note::	vign*	FDS-2001-9	←	←	opm rem note:	

9F

# First Day Sheet

17 BELGICA 2001  
18-06 1er JOUR  
1800 BRUXELLES

0.42 BELGICA 2001  
18-06 1er JOUR  
1800 BRUXELLES

17 BELGICA 2001  
18-06 1er JOUR  
1800 BRUXELLES

0.42 BELGICA 2001  
18-06 1er JOUR  
1800 BRUXELLES

150 BELGICA 2001  
18-06 1er JOUR  
1800 BRUXELLES

**500 jaar Europese Post**

Brussel 9-15/06/2001  
Bruxelles

300- 744

**500 ans de Poste européenne**

Bruxelles 9-15/06/2001

**500 years European Post**

Bruxelles 9-15/06/2001

Belgium 2001-9

9B

*Belgica 2001*

*500 ans de Poste européenne*

*Belgica 2001*

*500 jaar Europese Post*

La Poste ouvrira l'exposition philatélique mondiale "Belgica 2001" par l'émission de cinq timbres-poste et un feuillet, créations de Désiré Roegiest. Il nous dévoile ici, les détails des différents sujets qu'il a retenus pour illustrer le thème "500 ans de Poste Européenne". Le feuillet, en particulier, montre que, malgré les progrès de la technologie moderne, l'être humain demeure l'élément essentiel de cette organisation. Les cinq timbres, eux, nous invitent à un voyage à travers les siècles.

**XVI<sup>e</sup> siècle**  
Portrait de François de Tassis (1450 - 1517) d'après une gravure d'époque. Organisateur de la poste européenne avec Bruxelles comme siège central. Nommé aux fonctions de capitaine et Maître des Postes en mars 1501 par Philippe le Beau.  
En fond, un acte notarial en flamand écrit sur peau, daté du 16 septembre 1522 à Malines.  
Messenger à cheval d'après une gravure d'époque.

**XVII<sup>e</sup> siècle**  
Messenger à pied, d'après une gravure d'époque conservée au Musée postal de Saint-Flour (F).  
Décor: Bruxelles en 1668, détail d'une gravure de Hogenberg.

**XVIII<sup>e</sup> siècle**  
Facteur de la Petite Poste (poste de la ville) 1760.  
Avis "Départ et arrivée de la Poste impériale à Liège" 1716.

**XIX<sup>e</sup> siècle**  
Facteur vers 1880. Cet uniforme découle de celui imposé par l'Arrêté Royal du 8 mars 1833.  
Locomotive type Couillet N° 66 - 1862.  
Fac-similé d'une enveloppe de 1854.

**XX<sup>e</sup> siècle**  
Facteur motorisé d'après une photo de 1930.  
Moto Saroléa 24T-1929, 500cc à soupapes latérales (l'année 2001 marque le 100<sup>e</sup> anniversaire de la première moto Saroléa)  
Avion Sabena de type Savoia Marchetti 1934.

De Post opent op 9 juni de Filatelistische Wereldtentoonstelling "Belgica 2001" met de uitgifte van een blaadje en 5 postzegels. Iedereen komt aan zijn trekken met deze postzegels, ontworpen door Désiré Roegiest. Hij belicht hierna zijn creaties. Het blaadje toont dat De Post met rasse schreden vooruit gaat ... maar de mens blijft centraal staan, ondanks de huidige evolutie en de postale technologie van de 21<sup>e</sup> eeuw. Met de vijf postzegels maken we een reis met De Post en de postbode doorheen vijf eeuwen.

**XVI<sup>e</sup> eeuw**  
Portret van Frans van Tassis (1450-1517), naar een gravure uit die tijd. Oprichter van de Europese posteries, met Brussel als hoofdzetel. Werd in maart 1501 door Filips de Schone tot "Kapitein en Meester der Posteries" benoemd.  
Op de achtergrond, in het Vlaams, een te Mechelen op 16 september 1522 opgemaakte notarisakte op vel.  
Boodschapper te paard, naar een gravure uit die tijd.

**XVII<sup>e</sup> eeuw**  
Boodschapper te voet, naar een gravure uit die tijd; bewaard in het Postmuseum te Saint-Flour.  
Decor: Brussel in 1668, detail uit een gravure van Hogenberg.

**XVIII<sup>e</sup> eeuw**  
Brievenbesteller van de Kleine Post (stadspost), 1760.  
Bericht "Vertrek en aankomst van de Keizerlijke Post te Luik", 1716.

**XIX<sup>e</sup> eeuw**  
Brievenbesteller omstreeks 1880. Uniform afgeleid van het met Koninklijk Besluit van 8 maart 1883 opgelegde kledij.  
Locomotief van het type Couillet Nr. 66, 1862.  
Facsimile van een briefomslag uit 1854.

**XX<sup>e</sup> eeuw**  
Gemotoriseerde brievenbesteller, naar een foto uit 1930.  
Motorfiets Sarolea 24T - 1929, 500cc met zijkleppen (in 2001 viering van het honderdjarig bestaan van de eerste Sarolea-motorfiets).  
Sabena-vliegtuig van het type Savoia Marchetti, 1934.

Caractéristiques	Kenmerken
<p><b>Emission du 18 juin 2001</b></p> <p>9 (feuille) 3085EP (1,44€) TP à 1585EP (1,70€): La Poste assurée! + TP: après les pays finaux destinés à courir au 21<sup>er</sup> jour cible. feuille: 70mm x 120mm TP: 70, 125mm x 66,75mm</p> <p>17 BELGEP (0,42€): Le facteur au 16<sup>ème</sup> siècle 40mm x 27,00mm - 10 vignettes + 10 vignettes</p> <p>16 BELGEP (0,42€): Le facteur au 17<sup>ème</sup> siècle 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>15 BELGEP (0,42€): Le facteur au 18<sup>ème</sup> siècle 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>14 BELGEP (0,42€): Le facteur au 19<sup>ème</sup> siècle 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>13 BELGEP (0,42€): Le facteur au 20<sup>ème</sup> siècle 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>Dessin: Désiré Roegiest Projet d'impression: Mispireux Groupe (éditeur): GROUPE DE SCHUYTTER Nombre de planches: 1 Échelle: 1:1 Papier: polyvalent phosphoreux</p>	<p><b>Uitgifte van 18 juni 2001</b></p> <p>9 (blaadje) 3085EP (1,44€): markeert van 1585EP (1,70€) De post verzekerde! + TP: na de laatste landen die op 21<sup>ste</sup> naar de bestemming. veld: 70mm x 120mm TP: 70, 125mm x 66,75mm (vign.)</p> <p>17 BELGEP (0,42€): Een postman in de 16<sup>de</sup> eeuw 40mm x 27,00mm - 10 vignettes + 10 vignettes</p> <p>16 BELGEP (0,42€): Een postman in de 17<sup>de</sup> eeuw 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>15 BELGEP (0,42€): Een postman in de 18<sup>de</sup> eeuw 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>14 BELGEP (0,42€): Een postman in de 19<sup>de</sup> eeuw 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>13 BELGEP (0,42€): Een postman in de 20<sup>de</sup> eeuw 27,00mm x 38,40mm - 12 vignettes + 12 vignettes</p> <p>Ontwerp: Désiré Roegiest Drukkerij: namdrukkerij Grupe (uitgever): GROUPE DE SCHUYTTER Aantal platen: 1 Schalen: 1:1 Papier: polyvalent-phosphoreux</p>

004807

*First Day Sheet*

3,72  
150,-



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3002 / 3003 - Gemeenschappelijke uitgifte met Marokko: Moskee en Basieliek.			vv. datum (zegels) ▶	10/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	FR	3002 / 3003 - Emission commune avec le Maroc : Mosquée et Basilique			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	EN	3002 / 3003 - Joint issue with Morocco: Mosque and Basilica.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
vign*	FDS-2001-10	3002	▶	3003	→	Nota / note::			© bpost	

# First Day Sheet



Belgium  2001-10

10F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3002 / 3003	- Gemeenschappelijke uitgifte met Marokko: Moskee en Basieliek.			vv. datum (zegels) ▶	10/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3002 / 3003	- Emission commune avec le Maroc : Mosquée et Basilique			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3002 / 3003	- Joint issue with Morocco: Mosque and Basilica.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-10   <	3002	▶	3003	<	Nota / note::				© bpost

## Gemeenschappelijke uitgifte met Marokko

De twee Belgisch-Marokkaanse postzegels lanceren een duidelijk appel tot wederzijds begrip tussen Belgen en Marokkanen. Beide gemeenschappen worden gesymboliseerd door een opvallend godsdienstig monument uit hun patrimonium: de Basiliëk van Koekelberg en de Hassan II-moskee te Casablanca.

De Nationale Heilig Hart Basiliëk van Koekelberg werd gebouwd ter herdenking van de 75ste verjaardag van de Belgische onafhankelijkheid. Koning Leopold II legde de eerste steen in 1905. Bij het begin van de eerste wereldoorlog werden de werken stilgelegd en veranderden de neogotische plannen.

Na een lange bouwcampagne werd in 1970 de eerste moderne Belgische betonkerk afgewerkt.

De Hassan II - moskee in Casablanca is een van de grootste moskeeën ter wereld. Ze kan onderdak bieden aan 100.000 gelovigen en haar minaret is 210 meter hoog. Meer dan 30.000 bouwvakkers werkten er gedurende 6 jaar aan voor ze in augustus 1993 met grote luister werd geopend.

De gebedshuizen vormen op de zegels beurtelings elkaars schaduw en doen zo, zeer betekenisvol, een oproep tot religieuze tolerantie.

## Emission commune avec le Maroc

L'émission de ces deux timbres-poste, un belge et un marocain, lance un appel clair à plus de compréhension entre ces deux communautés. Elles sont toutes deux symbolisées par un monument religieux éminent, issu de leur patrimoine respectif: la Basilique de Koekelberg à Bruxelles et la Mosquée Hassan II à Casablanca.

La Basilique Nationale du Sacré-Cœur à Koekelberg fut érigée à l'occasion du 75ème anniversaire de l'indépendance belge. Le Roi Léopold II en posa la première pierre en 1905. Au début de la première guerre mondiale, les travaux

furent interrompus et les plans modifiés. La première église belge de béton vit enfin le jour en 1970.

La Mosquée Hassan II à Casablanca est l'une des plus grandes du monde. Elle peut abriter 100.000 fidèles et son minaret culmine à 210 mètres de hauteur. Pendant 6 ans, plus de 30.000 ouvriers collaborèrent à sa construction avant son inauguration en août 1993.

L'ombre formée par chacun des deux édifices a été intervertie; ainsi l'appel à une plus grande tolérance religieuse prend ici tout son sens.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 18 juni 2001

10a. 17BEF (0,42€): Moskee Hassan II in Casablanca  
10b. 34BEF (0,84€): Basiliëk van Koekelberg

Ontwerperster: Hafida Lamarti

Zegelmaat: 38,40mm x 27,66mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

### Caractéristiques

#### Emission du 18 juin 2001

10a. 17BEF (0,42€): Mosquée Hassan II à Casablanca  
10b. 34BEF (0,84€): Basilique de Koekelberg

Création: Hafida Lamarti

Format (timbres): 38,40mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 30 timbres

Dentelure: 11 1/2

Papier: polyvalent phosphorescent

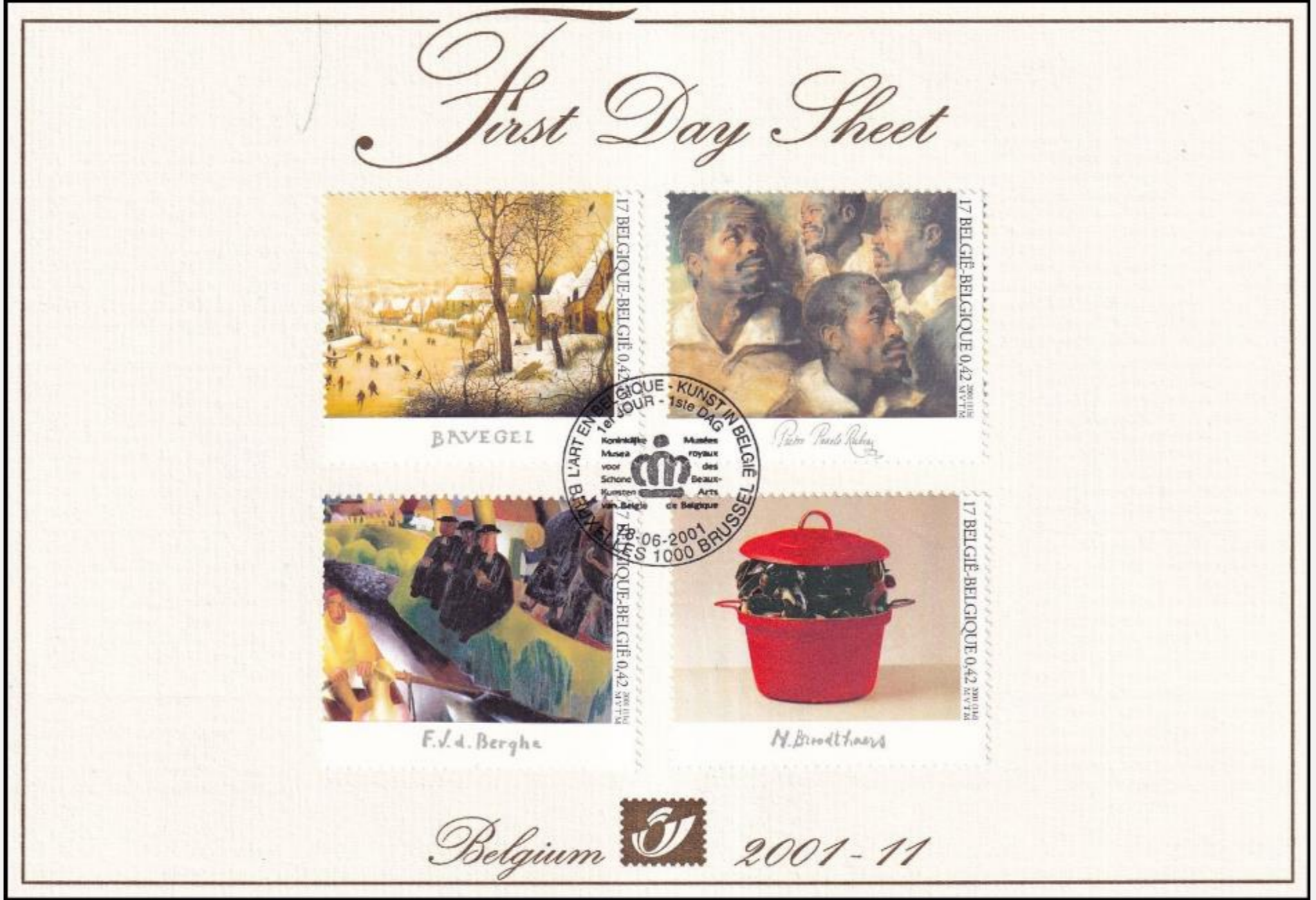
006278

# First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3004 / 3007	- Kunst in België. 200 j. Kon. Musea voor Schone kunsten van België			vv. datum (zegels) ▶	12/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	— PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	FR	3004/3007	- L'art en Belgique. 200 ans Royal Musées des Beaux-Arts de Belgique.			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	EN	3004 / 3007	- Art in Belgium. 200 j. Royal Museums of Fine Arts of Belgium.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
vign*	FDS-2001-11	3004	▶	3007	→	Nota / note::				© bpost

11F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3004 / 3007	- Kunst in België. 200 j. Kon. Musea voor Schone kunsten van België			vv. datum (zegels) ▶	12/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3004/3007	- L'art en Belgique. 200 ans Royal Musées des Beaux-Arts de Belgique.			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3004 / 3007	- Art in Belgium. 200 j. Royal Museums of Fine Arts of Belgium.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-11   <	3004	▶	3007	<	Nota / note::				© bpost

## Art en Belgique

Par décret de Napoléon Bonaparte, Premier Consul, la collection d'œuvres d'art abandonnée par l'occupant français à Bruxelles, se vit conférer une reconnaissance officielle sous le nom de «Musée du Département de la Dyle», en 1801. Ce musée est à l'origine de ce que nous connaissons actuellement sous la dénomination de «Musée Royaux des Beaux Arts de Belgique». A l'origine modeste collection d'œuvres de second plan, le musée s'est considérablement développé pendant deux cents ans pour devenir le plus prestigieux du pays. Il recèle des trésors issus d'une période de plus de sept siècles. Le visiteur peut y admirer des œuvres du 13<sup>e</sup> siècle..., à nos jours. Outre une sélection réduite, mais très représentative de l'art français et italien, le «Musée d'Art Ancien» possède des œuvres essentiellement issues des anciens Pays-Bas. Entre les primitifs Flamands et les peintres baroques, on peut y admirer le «Paysage d'hiver avec patineurs et trappe aux oiseaux» de Pieter Bruegel l'ancien et les «Têtes de nègres» de Pierre Paul Rubens.

Le «Musée d'Art Moderne», était à l'origine, lui aussi, essentiellement consacré à l'art belge. C'est au cours du 20<sup>e</sup> siècle que la collection acquit un cachet résolument international, comme en témoigne, entre autre, l'acquisition de «Marat assassiné» (1793), une œuvre du peintre français Jacques-Louis David. Deux artistes belges importants y figurent également: Frits van den Berghe et Marcel Broodthaers. Ils ont produit un travail de pionnier avec respectivement «Dimanche» et «Triomphe de moules II» dont l'illustration est reprise dans le carnet de timbres «Art en Belgique». Le carnet ne donne pas seulement un aperçu de ce que les Musées Royaux ont à offrir mais il reflète également la formidable évolution que l'art a connu en un demi-millénaire.

## Caractéristiques

Emission du 18 juin 2001

- 11a. 17BEF (0,42€): «Paysage d'hiver avec patineurs et trappe aux oiseaux» peint par Pieter Bruegel de Oude  
 11b. 17BEF (0,42€): «Têtes de nègres» de Pierre Paul Rubens  
 11c. 17BEF (0,42€): «Dimanche» de Frits Van Den Berghe  
 11d. 17BEF (0,42€): «Triomphe de Moules II» de Marcel Broodthaers

Composition: Myriam Voz/Thierry Martin  
 Copyright (œuvres d'art): 11a © Cussac, 11b © Speltdoorn, 11c en 11d © Speltdoorn © Sabam Belgium 2000  
 Format (timbres): 50,50mm x 44,11mm  
 Format carnet: 230mm x 66,60mm  
 Procédé d'impression: héliogravure  
 Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
 Dentelure: 11<sup>10</sup>  
 Papier: polyvalent phosphorescent

## Kunst in België

Met een decreet van Napoleon Bonaparte uit 1801 kreeg de kunstcollectie die de Franse bezetter in Brussel had achtergelaten officieel erkenning als «Musée du Département de la Dyle». Het was de aanzet tot de kunsttempel die we vandaag kennen als de «Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België». Door belangrijke legaten groeide de oorspronkelijke kleine verzameling, met werk van mindere goden, in tweehonderd jaar uit tot de meest befaamde van het land. Ze beslaat de artistieke productie van meer dan zevenhonderd jaar. De bezoeker struikelt over de meesterwerken van de 13<sup>e</sup> eeuw tot nu. Het «Museum voor Oude Kunst» bezit, naast een kleine maar mooie selectie uit de Franse en Italiaanse kunst, vooral werk uit de lage Landen. Van de Vlaamse Primitieven, de Bruegel-dynastie en de barokschilders vallen er topstukken te bewonderen. Het «Winterlandschap met schaatsers en vogelknip» van Pieter Bruegel de Oude en de «Negerkoppen» van Pieter Paul Rubens zijn er twee van.

## Kenmerken

Uitgifte van 18 juni 2001

- 11a. 17BEF (0,42€): «Winterlandschap met schaatsers en vogelknip» van Pieter Bruegel de Oude.  
 11b. 17BEF (0,42€): «Negerkoppen» van Pieter Paul Rubens  
 11c. 17BEF (0,42€): «Zondag» van Frits Van Den Berghe  
 11d. 17BEF (0,42€): «Mosselentriomf II» van Marcel Broodthaers

Ontwerp: Myriam Voz/Thierry Martin  
 Copyright (kunstwerken): 11a © Cussac, 11b © Speltdoorn, 11c en 11d © Speltdoorn © Sabam Belgium 2000  
 Formaat (zegels): 50,50mm x 44,11mm  
 (boekje): 230mm x 66,60mm  
 Drukprocédé: rasterdiepdruk  
 Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
 Tanding: 11<sup>10</sup>  
 Papier: polyvalent-fosforescerend

Het «Museum voor Moderne Kunst» richtte zich oorspronkelijk ook op Belgische kunst. Dit bleek echter onhoudbaar en de verzameling kreeg in de loop van de 20<sup>ste</sup> eeuw een duidelijk internationaal cachet. «De moord op Marat» uit 1793 van de Franse schilder Jacques-Louis David is er het stralend beginpunt van. Twee belangrijke Belgische kunstenaars uit voorbije eeuw, Frits Van den Berghe en Marcel Broodthaers leveren baanbrekend werk, respectievelijk «Zondag» en «Mosselentriomf II», voor het postzegelboekje «Kunst in België».

Het boekje geeft zo niet enkel een staalkaart van wat de Koninklijke Musea te bieden hebben, maar toont ook de enorme evolutie die de kunst in een half millennium doormaakte.

006493

# First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3008 / 3009	Gemeenschappelijke uitgave met China: Chinese kunstwerken.			vv. datum (zegels) ▶	12/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3008 / 3009	Edition commune avec la Chine : art chinoises.			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3008 / 3009	Joint issue with China: Chinese works of art.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-12	3008	▶	3009	→	Nota / note::				© bpost

# First Day Sheet



Belgium  2001-12

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3008 / 3009	- Gemeenschappelijke uitgave met China: Chinese kunstwerken.			vv. datum (zegels) ▶	12/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3008 / 3009	- Edition commune avec la Chine : art chinoises.			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3008 / 3009	- Joint issue with China: Chinese works of art.			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-12   <	3008	▶	3009	<	Nota / note::				© bpost

## Gemeenschappelijke uitgifte met China

De gezamenlijke uitgifte met China, die tijdens Belgica 2001 het licht ziet, is meer dan op haar plaats op een wereldtentoonstelling. Het gigantische land in het Verre Oosten, met meer dan een miljard inwoners, heeft in het westen altijd tot de verbeelding gesproken. Getuige hiervan is het Chinees Paviljoen, gebouwd bij het begin van de 20ste eeuw onder impuls van Leopold II, te Brussel. Sinds 1946 biedt het onderdak aan een grote collectie Chinees en Japans porselein van de 17de tot de 19de eeuw. Een van de belangrijke stukken eruit is de koffiepote uit de Qianlong-periode (1736-1796). Het is een schitterend exemplaar dat speciaal voor de uitvoer naar Europa werd gemaakt. De Oost-Indische Compagnie verhandelde het en het werd later opgenomen in de collectie van Henri Verhaeghe die de basis vormt van de verzameling van het Chinees Paviljoen. De vaas op de tweede zegel is veel ouder. Ze stamt uit het Neolithicum, Shilingxia-type, ongeveer 5200 jaar geleden en wordt bewaard in het museum van Lanzhou in de provincie Gansu. Het gekleurde aardewerk is versierd met een merkwaardige tekening van een reuzensalamander met een baardig mensengezicht. Dit beeld gaat terug tot de vroegste tijden van de Chinese beschaving. Op de koop toe is de sobere maar sprekende vormgeving van de beide zegels van Chinese origine. Een uitstekende gelegenheid dus om een exclusief stukje van deze fascinerende cultuur in huis te halen.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 18 juni 2001

12a. 17BEF (0,42€): Aardewerk  
12b. 34BEF (0,84€): Chinees porselein

Ontwerp van de zegels: Ren Guo En  
Zegelmaat: 27,66mm x 40,27mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

## Emission commune avec la Chine

Les timbres de l'émission commune avec la Chine, qui verront le jour à l'occasion de Belgica 2001, méritent vraiment de figurer au sein d'une exposition internationale. Ce gigantesque pays de l'Extrême-Orient qui compte plus d'un milliard d'habitants a toujours fasciné l'imagination occidentale. En témoigne, le Pavillon Chinois construit à Bruxelles au début du 20e siècle sous l'impulsion du Roi Léopold II. Depuis 1946, il abrite une large collection de porcelaine chinoise et japonaise du 17e au 19e siècle. Une des pièces maîtresses de la collection est la cafetière de la période de Qianlong (1736-1796). Il s'agit d'un exemplaire spécialement conçu pour l'exportation en Europe. Achetée par une Compagnie des Indes Orientales, elle fut

repris plus tard dans la collection d'Henri Verhaeghe qui est à la base de celle du Pavillon Chinois. Le vase illustré sur le deuxième timbre est beaucoup plus ancien. De type Shilingxia, ce vase remonte à l'époque néolithique, il y a environ 5200 ans. Cette poterie peinte, conservée au musée de Lanzhou dans la province de Kan-Su, est ornée d'un motif singulier représentant une salamandre géante à tête humaine garnie d'une barbe. Ce motif date des premiers temps de la civilisation chinoise. Le stylisme à la fois sobre et expressif des deux timbres est d'origine purement chinoise.

C'est une excellente occasion d'acquérir une portion exclusive de cette fascinante culture.

### Caractéristiques

#### Emission du 18 juin 2001

12a. 17BEF (0,42€): Poterie  
12b. 34BEF (0,84€): Porcelaine de Chine

Composition: Ren Guo En  
Format (timbres): 27,66mm x 40,27mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 30 timbres

Dentelure: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

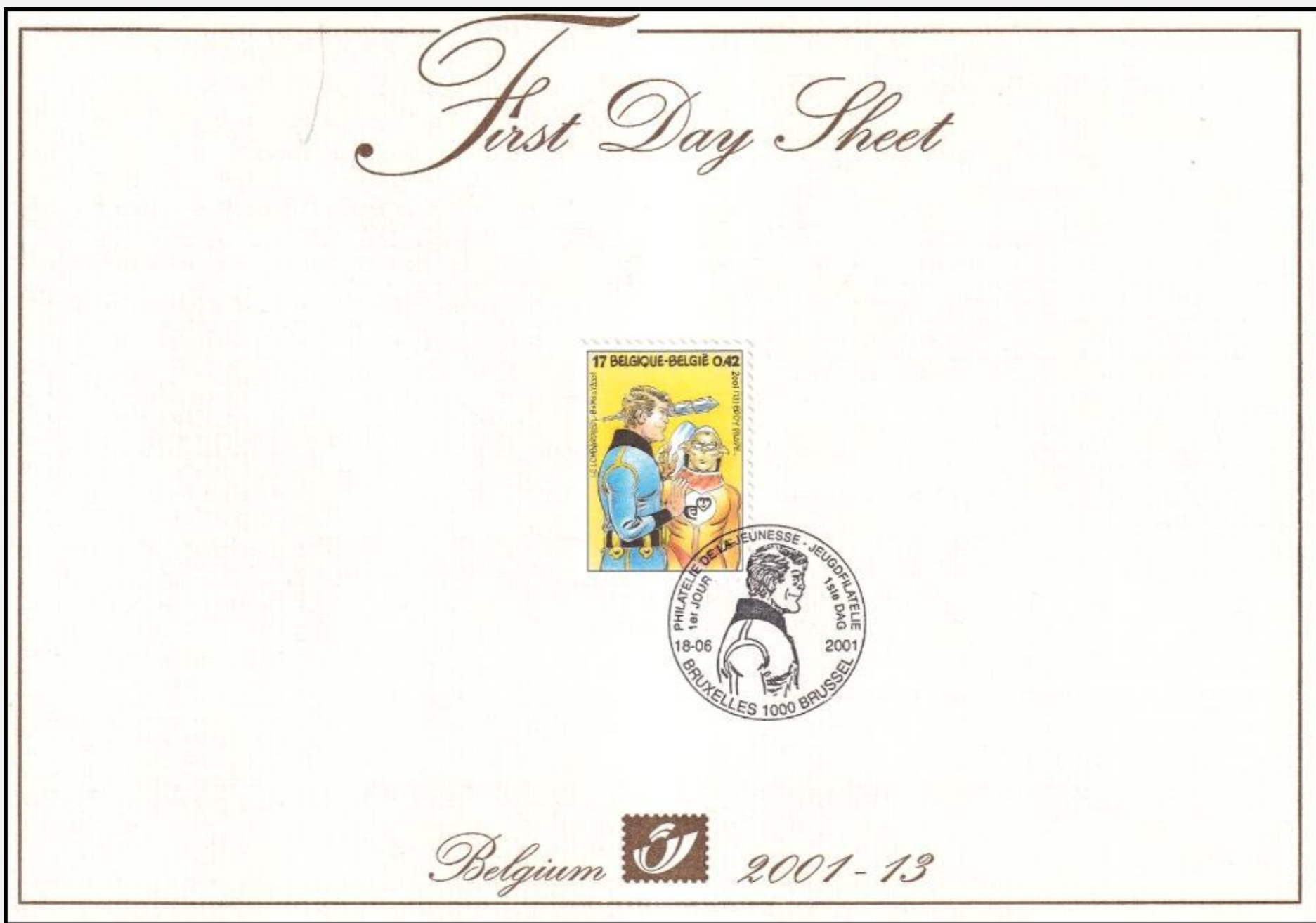
002372

# First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3010 - Jeugdfilatelie.					vv. datum (zegels) ▶	13/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	— PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	FR	3010 - Philatélie jeunesse.					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	EN	3010 - Youth philately.					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
vign*	FDS-2001-13	3010		→	Nota / note::						© bpost

13F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3010 - Jeugdfilatelie.						13/06/2001	uitgiftedatum ▶ 18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3010 - Philatélie jeunesse.						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3010 - Youth philately.						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-13   <	3010			Nota / note::					© bpost

## Philatélie de la Jeunesse Luc Orient

Ma passion pour la B.D. et la science fiction remonte à une époque de ma vie où, petit garçon, je fis la découverte dans le grenier, au cours de l'année 1969, d'une série intitulée "Ons Volkske" contenant les premières aventures de Luc Orient "Les dragons de feu" et "Les soleils de glace". Je me souviens avoir dégringolé dans l'escalier avec la pile de revues. Une fois en-bas, fort heureusement indemne, je reçus une bonne raclée de ma mère! La peine fut vite oubliée et, depuis lors, les aventures de Luc Orient, Lora Jordan, le professeur Hugo Kala, Toba, leurs amis de la planète Térango et Roubak,... et Argos, dans le rôle du mauvais, n'ont cessé de me captiver. Leurs aventures fantastiques et étranges sur la planète terre et d'autres mondes éloignés entre les constellations rappellent étrangement la série actuelle "Au-delà du réel". Je suis toujours à l'affût de la sortie d'un nouvel album de Luc Orient. Ses dernières aventures, très prometteuses, un retour de nos héros à Térango, restèrent malheureusement inachevées en raison du décès inopiné de Greg. Ce fut pour moi un choc considérable. Les planches originales, non parues mais achevées, peuvent être admirées dans le mini-album édité par le Centre belge de la B.D. en collaboration avec La Poste. La série qui compte 18 albums, parus chez Le Lombard, n'a pas pris une ride! Eddy Paape et Greg, deux géants de l'imaginaire, ont créés ces aventures.

Marc Van Hemelryck  
Timbres-poste & Philatélie

004680

### Caractéristiques

Emission du 18 juin 2001

13. 17BEF (0,42€): Luc Orient-personnage de B.D.

Artiste: Eddy Paape

Format (timbre): 38,40mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 1

Composition des feuilles: 30 timbres

Dentelure: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

### Kenmerken

Uitgifte van 18 juni 2001

13. 17BEF (0,42€): Luc Oriënt (stripfiguur)

Ontwerper: Eddy Paape

Zegelmaat: 38,40mm x 27,66mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 1

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>1/2</sup>

Papier: polyvalent-fosforiserend

## Jeugdfilatelie Luc Oriënt

Mijn passie voor het stripverhaal en science-fiction kwam tot leven toen ik, als kleine jongen, ergens in 69, op zolder een stapel "Ons Volkske" met de eerste avonturen van Luc Oriënt ("Het dal van de drie zonnen" en "De bevroren zombies") ontdekte. Ik donderde met heel het pak van de trap, kwam heelhuids beneden, en kreeg een flink pak voor mijn broek van mijn ma!

Het leed was vlug geleden, en sindsdien bleven de avonturen van Luc Oriënt, Lora Jordan, professor Hugo Kala, Toba, hun vrienden van Terango en Roebak, ... en de archislechte Julius Argos, mij boeien. Hun fantastische en mysterieuze belevenissen op planeet aarde en in verre werelden tussen de sterren zijn de X-files

van toen! Steeds weer keek ik met argusogen uit naar een nieuw verhaal. Het laatste - veelbelovende - avontuur van Luc Oriënt, een terugkeer van onze helden naar Terango, bleef jammer genoeg onvoltooid, Greg ging heen. Ik bleef verslagen achter. De originele, onuitgegeven, maar afgewerkte platen kunt u bewonderen in het mini-album uitgegeven door het Belgisch Centrum van het Beeldverhaal i.s.m. De Post.

18 albums, nog steeds jong en nieuw, verschenen bij LE Lombard. Eddy Paape en Greg, twee titanen van de verbeelding, creëerden deze avonturen.

Marc Van Hemelryck  
Postzegels & Filatelie

First Day Sheet

3,72  
150,-



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3012 / 3013 - Sport					vv. datum (zegels) ▶	14/06/2001	uitgifte datum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3012 / 3013 - Sport					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3012 / 3013 - Sports.					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-14	3012	▶	3013	→	Nota / note::					© bpost

# First Day Sheet



Belgium  2001-14

14F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAV (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3012 / 3013 - Sport					vv. datum (zegels) ▶	14/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3012 / 3013 - Sport					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3012 / 3013 - Sports.					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-14   <	3012	▶	3013	<	Nota / note::					© bpost

### Wereldkampioenschappen Artistieke Gymnastiek

De Vlaamse Turnliga organiseert van 28 oktober tot en met 4 november 2001 de Wereldkampioenschappen Artistieke Gymnastiek voor dames en heren. Gymnastiek is wereldwijd erg populair en ook in Sydney 2000 één van de meest bekeken sporten. Wie heeft nog nooit gehoord van Korbut, Comaneci, Miller, Raducan, Nemo? Allen topatleten die enkel dankzij een uitzonderlijk talent, een combinatie van kracht, lenigheid en coördinatie en een jarenlange doorgedreven training de wereldtop haalden. De nieuwe Topsportthel Vlaanderen aan de Blaarmeersen in Gent is het decor van 's werelds grootste gymnastiekcompetitie. Naast de kwalificatiewedstrijden staan ook de teamfinales, allround finales en toestelfinales op het programma. Een week topgymnastiek dus waar in totaal 40 000 toeschouwers uit binnen- en buitenland worden verwacht. De uitgave van de WK-postzegel is voor de organisatoren van grote waarde en geeft het evenement de uitstraling die het verdient. Wij zijn er terecht trots op dat deze topcompetitie voor het eerst in België wordt georganiseerd.

### WK Wielrennen op de baan 2001

Van 26 tot en met 30 september 2001 is het Antwerpse Sportpaleis het toneel van de Wereldkampioenschappen Wielrennen op de Baan. Vijf dagen lang zal men er de wereldtop kunnen bewonderen in maar liefst acht verschillende disciplines. Met de organisatie van de Wereldkampioenschappen op de baan sluit het Antwerpse Sportpaleis opnieuw aan bij een roemrijke traditie. Tussen 1934 en 1983 passeerden alle grote wielervedetten hier de revue tijdens de alom bekende Zesdaagse. De laatste Wereldkampioenschappen Wielrennen op de Baan in Antwerpen dateren alweer van 1969. Sinds 1998 wordt de 250 meter lange en 8 meter brede houten wielerpiste opnieuw bereiden. Het publiek zal 's werelds beste sprinters en achtervolgers kunnen ontmoeten en komt beslist ogen te kort wanneer de renners het tegen elkaar opnemen in de ploegenkoers. Een ontmoeting te Antwerpen met sport van hoog niveau, op een unieke plaats met glorieus verleden, zal in september roemrijke herinneringen doen herleven.

## Sport

### Championnats du Monde de Gymnastique Artistique

La Ligue Néerlandophone de Gymnastique organisera du 28 octobre au 4 novembre 2001 les championnats du monde de gymnastique artistique pour dames et messieurs. La gymnastique est universellement populaire comme en témoigne le très nombreux publics qui a assisté aux épreuves de Sydney 2000. Qui ne connaît les noms des Korbut, Comaneci, Miller, Raducan ou Nemo? Tous, athlètes exceptionnels, combinant force, souplesse et coordination ont, après des années de travail acharné, atteint des sommets inégalés jusqu'ici. Le nouveau "Topsportthel Vlaanderen" situé Blaarmeersen à Gand sera, le décor de la plus grande compétition mondiale de gymnastique artistique. En plus des qualifications, les finales par engin, individuelles et par équipes, constituent le programme de cette semaine qui devrait attirer 40.000 spectateurs belges et étrangers. L'émission d'un timbre-poste spécial a été très appréciée par les organisateurs qui ne sont pas peu fiers d'organiser pour la première fois en Belgique un événement de cette ampleur.

### Championnats du Monde de Cyclisme sur Piste

Du 26 au 30 septembre 2001, le Palais des Sports d'Anvers accueillera la treizième édition des Championnats du Monde de Cyclisme sur Piste. Pendant cinq jours, on pourra y admirer le top mondial, dans pas moins de huit disciplines différentes. Avec cette organisation, le «Sportpaleis» d'Anvers renoue avec une grande tradition. En effet, entre 1934 et 1983, toutes les grandes vedettes sont passées dans cette enceinte au cours des fameux Six jours. La dernière édition des Championnats du Monde a s'être tenue sur la piste en bois, d'une longueur de 250 mètres et d'une largeur de 8 mètres, date déjà de 1969. On pourra admirer les sprinters les plus rapides, les meilleurs poursuivants et on ne saura où regarder lors de l'édition haut en couleurs de la course par équipes. Un rendez-vous à Anvers avec le sport de haut niveau, sur un site unique au passé d'une grande richesse, fera revivre, en septembre prochain, ces glorieux souvenirs.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 18 juni 2001

14a. 17BEF (0,42€) + 4BEF (0,10€):  
Wereldkampioenschap baanwielrennen te Antwerpen  
14b. 17BEF (0,42€) + 4BEF (0,10€):  
Wereldkampioenschap turnen te Gent  
Ontwerpster: Els Vandevyvere  
Zegelmaat: 48,75mm x 38,15mm  
Drukprocédé: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: 1  
Velindeling: 40 zegels  
Tanding: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent-fluorescerend

### Caractéristiques

#### Emission du 18 juin 2001

14a. 17BEF (0,42€) + 4BEF (0,10€):  
Championnat du monde de cyclisme sur piste à Anvers  
14b. 17BEF (0,42€) + 4BEF (0,10€):  
Championnat du monde de Gymnastique à Gand  
Composition: Els Vandevyvere  
Format (timbres): 48,75mm x 38,15mm  
Procédé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: 1  
Composition des feuilles: 40 timbres  
Dentelure: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

000878

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	15/06/2001	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	18/06/2001	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3014 - De Europese unie.						vv. datum (zegels) ▶	15/06/2001		uitgiftedatum ▶	18/06/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3014 - L'Union européenne.						date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3014 - The European Union.						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-15	3014		→	Nota / note::								© bpost

15F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAV (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3014 - De Europese unie.					vv. datum (zegels) ▶	15/06/2001	uitgiftedatum ▶	18/06/2001
	FR	3014 - L'Union européenne.					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3014 - The European Union.					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign*	FDS-2001-15   <	3014								© bpost

## Présidence belge de l'Union Européenne

Du 1er juillet au 31 décembre 2001, la Belgique succédera à la Suède dans la rotation à la Présidence de l'Union Européenne. Au cours de ces six mois, de nombreuses réunions au sommet se dérouleront dans notre pays, qui sera, par conséquent, la plaque tournante de notre continent. Une attention toute particulière se portera sur l'extension de la Communauté et le fonctionnement de ses institutions. Il ne fait aucun doute que les représentants de notre gouvernement mettront l'accent sur les thèmes qui sont chers à la Belgique.

La Présidence de l'Union Européenne est un moment privilégié, afin d'essayer de faire partager nos opinions par les autres Etats membres. Ne doutons pas que la Belgique donnera l'élan nécessaire au développement d'idées nouvelles particulièrement enrichissantes et qui auront, comme par le passé, un impact indéniable sur l'évolution constante de l'Europe.

La préparation à l'introduction de l'Euro, le 1er janvier 2002, est également un défi important. Notre pays sera donc le point de mire de cette seconde moitié de l'année 2001, en Europe et dans le Monde. Sur le timbre-poste figurent, ensemble, le drapeau Européen et le logo de la Belgique fédérale. Ce symbole sera l'image de la Présidence belge de l'Union Européenne.

### Caractéristiques

Emission du 18 juin 2001

15. 17BEF (0,42€):

Présidence belge de l'Union Européenne.

Création du logo: Mostra Icommunication

Composition: Myriam Voz / Thierry Martin (MVTM)

Format (timbre): 38,40mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 30 timbres

Dentelure: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

### Kenmerken

Uitgifte van 18 juni 2001

15. 17BEF (0,42€):

Het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie

Creëtie van het logo: Mostra Icommunication

Samenstelling: Myriam Voz / Thierry Martin (MVTM)

Zegelmaat: 38,40mm x 27,66mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent-fosforiserend

Van 1 juli tot 31 december 2001 zal België het roterende Voorzitterschap van de Europese Unie overnemen van Zweden. Tijdens die zes maanden zullen talrijke topontmoetingen plaatsvinden in ons land en wordt België meer dan ooit de draaischijf van het Europese gebeuren.

De uitbreiding van Europa en de werking van de instellingen zullen wellicht een groot deel van de aandacht opeisen. Ongetwijfeld zal onze regering eigen accenten leggen in thema's die België nauw aan het hart liggen. Het Voorzitterschap van de Europese Unie is het moment bij uitstek om die extra te belichten, bijvoorbeeld tijdens een topberaad. We mogen ervan uitgaan dat België de aanzet kan geven voor ideeën en

ontwikkelingen die een verreikende impact zullen hebben. Het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie staat eveneens in het teken van de Euro, die op 1 januari 2002 wordt ingevoerd. België zal dus in de tweede helft van 2001 in de kijker staan in het buitenland. Uiteraard bij onze Europese partners maar ook wereldwijd. Om de initiatieven van het Belgische Voorzitterschap in de verf te zetten, wordt gestreefd naar een duidelijke visuele identiteit. Het logo dat is afgebeeld op de postzegel verenigt de Europese vlag en het Belgische federale logo en zal de visuele rode draad vormen doorheen het Belgische Voorzitterschap.

004567

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3015 / 3016 - Toerisme. Belforten						4/08/2001	uitgifte datum ▶ 6/08/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3015 / 3016 - Tourisme. Beffrois						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3015 / 3016 - Tourism. Belfries						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-16	3015	▶	3016	→	Nota / note::				© bpost

16F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3015 / 3016 - Toerisme. Belforten					vv. datum (zegels) ▶	4/08/2001	uitgiftedatum ▶	6/08/2001
	FR	3015 / 3016 - Tourisme. Beffrois					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3015 / 3016 - Tourism. Belfries					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign*	FDS-2001-16   <	3015	▶	3016	<	Nota / note::				© bpost

## Toerisme: belforten

Op 1 december 1999 besliste het Werelderfgoedcomité van de Unesco om 24 Vlaamse en 6 Waalse belforten – samen met de aanpalende gebouwen – aan de wereldpatrimoniumlijst toe te voegen. Twee van deze belforten prijken nu op postzegel: het Diksmuidse belfort en dat van Binche.

Het stadhuis van Binche met zijn belfort vormt één gotisch gebouw; de hoofdgevel is opgetrokken in zandsteen van Bavay (kant Grand-Place [Grote Markt] en in bak- en zandsteen naar de rue des Boucheries toe. Het gebouw staat wellicht op de plaats van het eerste "maison dou bourg" of "loge del ville" waarvan reeds in de 13de eeuw sprake was. Hoewel het gebouw hoofdzakelijk tot de 16de eeuw teruggaat, telt het op de benedenverdieping drie, gerestaureerde, booggewelven uit de 14de en 15de eeuw, die weleer deel uitmaakten van de vleeshal of gemeentelijke vleeshouwerij.

Na de plundering in 1554, werd het gebouw, in het kader van een algemene campagne ter restauratie van door brand verwoeste openbare gebouwen, vernieuwd door Jacques Dubrocaq. In de 18de eeuw was het architect L.B. Dewez, die toentertijd de leiding had over de werf van de abdijkerk 'Bonne-Espérance', die aan de basis lag van een externe modernisering in neo-klassieke stijl. Omstreeks het einde van de 19de eeuw liet de Stad het decor van Dewez weghalen en gaf zij bevel tot algemene restauratie, van 1896 tot 1899, onder leiding van architect Langerock en met de medewerking van historicus Ernest Matthieu.

Het imposant belfort met raadhuis van Diksmuide bevindt zich tussen de twee vleugels van het stadhuis. Het eerste stadhuis dateert van 1425 en werd uitgebreid in 1567. In de 19de eeuw kwam er een nieuw, neogotisch gebouw naar een ontwerp van de Brugse architect Louis Delacenserie. Het werd een monumentaal gebouw met een traptoren, dat tijdens de Eerste Wereldoorlog volledig werd vernield. Tussen 1920 en 1929 volgde de heropbouw door de Gentse architect Valentin Vaerwijck. Aan het concept heeft ook de Brugse architect Jozef Viérin meegewerkt, die toen belast was met de heropbouw van Diksmuide en Nieuwpoort.

Tegen de noordzijde kwam de belfortoren, het symbool bij uitstek van de Middeleeuwse Vlaamse steden.

Dit gebouwencomplex bepaalt het uitzicht van de Grote Markt van Diksmuide

## Tourisme: beffrois

Le 1er décembre 1999, le Comité de l'UNESCO pour la préservation du patrimoine mondial de l'humanité a décidé d'inclure dans sa liste du patrimoine mondial trente beffrois et constructions attenantes de Belgique: 24 en Flandre et 6 en Wallonie. Deux de ces beffrois font actuellement l'objet d'une émission de timbres-poste: Dixmude et Binche.

Partie intégrante de l'Hôtel de Ville de Binche, le beffroi de style gothique est construit en grès de Bavay pour la façade principale (côté Grand-place) et en briques et grès du côté de la rue des Boucheries. Remontant principalement au 16<sup>e</sup> siècle, mais intégrant trois arcades restaurées du 14<sup>e</sup> ou 15<sup>e</sup> siècle à l'étage inférieur (faisaient anciennement partie de la halle aux viandes ou boucherie communale), le beffroi pourrait être situé à l'emplacement de la première "maison dou bourg" ou "loge del ville" dont on trouve déjà la trace au 13<sup>e</sup> siècle.

Renové après le pillage de 1554 par Jacques Dubrocaq, dans le cadre d'une campagne de restauration des bâtiments publics détruits par le feu, le bâtiment fit l'objet d'une modernisation extérieure en style néoclassique par L.B. Dewez au 18<sup>e</sup> siècle. L.B. Dewez dirigeait à l'époque le chantier de l'église abbatiale "Bonne Espérance". Vers la fin du 19<sup>e</sup> siècle, la ville ordonna l'enlèvement du décor de Dewez et la restauration générale de l'édifice qui fut assurée par l'architecte Langerock entre 1896 et 1899, en collaboration avec l'historien Ernest Matthieu.

L'imposant beffroi de Dixmude est flanqué des deux ailes de l'Hôtel de Ville. Le premier hôtel de ville date de 1425 et il fut élargi en 1567. Au 19<sup>e</sup> siècle, il céda la place à un nouveau bâtiment néogothique érigé d'après un plan de l'architecte brugeois Louis Delacenserie. Ce bâtiment monumental muni d'une tour à escalier fut complètement détruit au cours de la Première Guerre Mondiale.

Entre 1920 et 1929, sa construction fut entreprise par l'architecte gantois Valentin Vaerwijck. L'architecte brugeois Jozef Viérin, chargé à l'époque de la reconstruction de Dixmude et Nieuport, collabora également à sa conception. La tour du beffroi érigé contre la face nord constitue le symbole par excellence des villes flamandes du Moyen Age.

Ce complexe de bâtiments façonne l'aspect de la Grand-Place de Dixmude.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 6 augustus 2001

16a. 17BEF (0,42€): Belfort van Binche  
16b. 17BEF (0,42€): Belfort van Diksmuide

Ontwerp van de zegels: Monique Via  
Zegelmaat: 27,60mm x 48mm  
Drukproefde: rasterdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: 2  
Velindeling: 25 zegels  
Tandling: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent-fosforuerend

### Caractéristiques

#### Emission du 6 août 2001

16a. 17BEF (0,42€): Beffroi de Binche  
16b. 17BEF (0,42€): Beffroi de Dixmude

Composition: Monique Via  
Format (timbres): 27,60mm x 48mm  
Prochété d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: 2  
Composition des feuilles: 25 timbres  
Dentelure: 11<sup>10</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

000589

# First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3017 / 3021 - Natuur. Grote typische boerderijen					vv. datum (zegels) ▶	4/08/2001	uitgiftedatum ▶	6/08/2001	— PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	FR	3017 / 3021 - Nature. Grandes fermes typiques					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
	EN	3017 / 3021 - Nature. Large typical farms					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4) —
vign*	FDS-2001-17	3017	▶	3021	→	Nota / note::					© bpost



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3017 / 3021 - Natuur. Grote typische boerderijen					vv. datum (zegels) ▶	4/08/2001	uitgiftedatum ▶	6/08/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3017 / 3021 - Nature. Grandes fermes typiques					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3017 / 3021 - Nature. Large typical farms					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-17   <	3017	▶	3021	<	Nota / note::					© bpost

## Nature: grandes fermes typiques

L'agriculture réunit intimement la nature à l'homme. Malgré l'avancée technique dans le domaine du travail des champs et à l'étable, le fermier reste fondamentalement dépendant des aléas de son milieu naturel. Le climat et la fertilité du bétail et de la terre font la pluie et le beau temps de la vie à la ferme.

La résidence et le lieu de travail de l'agriculteur sont aussi étroitement liés à la terre. La série de timbres qui sera émise le 6 août illustre parfaitement ce lien. Syl Peeters est le dessinateur de ces fermes représentées dans le cycle saisonnier de la nature et plantées dans des paysages saisissants avec lesquels elles se confondent.

Cinq fermes imposantes avec un riche passé de Flandre et de Wallonie constituent la série "Nature" de 2001: la ferme abbatiale "Herkenrode" à Hasselt, la ferme "Sint-Kristoffelhoeve" (St-Christophe) de Damme, la ferme "Heilige Geesthof" de Louvain, la ferme-château de Rampemont à Honnelles et la ferme "des Wahenges" de Beauvechain. A l'exception du "Heilige Geesthof" auquel se rattache une chapelle romane, elles étaient toutes étroitement liées à une abbaye ou un château. Il s'agit d'ouvrages monumentaux qui expriment non seulement la puissance de l'Eglise et de la noblesse mais aussi l'importance du secteur agricole dans le passé.

Ces timbres-poste veulent être un souvenir permanent de ce fastueux patrimoine agraire menacé de disparition dans notre ère de haute technologie.

### Caractéristiques

#### Emission du 6 août 2001

17a. 17BEF (0,42€): Sint Kristoffelhoeve / Huyse De Grote Sterre, Damme

17b. 17BEF (0,42€): Ferme des Wahenges, Beauvechain

17c. 17BEF (0,42€): Heilige Geesthof, Louvain

17d. 17BEF (0,42€): Ferme de Rampemont, Fayt-le-Franc / Honnelles

17e. 17BEF (0,42€): Abdijhoeve Herkenrode, Kuringen / Hasselt

Création: Syl Peeters

Format(timbre): 48mm x 27,66mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 25 timbres

Dentelure: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

### Kenmerken

#### Uitgifte van 6 augustus 2001

17a. 17BEF (0,42€): Sint Kristoffelhoeve / Huyse De Grote Sterre, Damme

17b. 17BEF (0,42€): Ferme des Wahenges, Beauvechain

17c. 17BEF (0,42€): Heilige Geesthof, Louvain

17d. 17BEF (0,42€): Ferme de Rampemont, Fayt-le-Franc / Honnelles

17e. 17BEF (0,42€): Abdijhoeve Herkenrode, Kuringen / Hasselt

Ontwerp: Syl Peeters

Zegelmaat: 48mm x 27,66mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Velindeling: 25 zegels

Tandling: 11<sup>10</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

Landbouw verenigt natuur en mens in een intiem verband. Ondanks de geavanceerde techniek op het veld en in de stal blijft de boer ten gronde afhankelijk van de grillen van zijn natuurlijke omgeving. Het klimaat en de vruchtbaarheid van dier en aarde bepalen leven en dood rond het erf.

Ook verblijf en werkplaats van de landbouwer zijn vergroeid met het land. De reeks postzegels die op 6 augustus verschijnt, brengt dit prachtig in beeld. Syl Peeters schilderde hoeven in het overweldigende landschap waarvan ze een onafscheidelijk deel zijn en nam ze op in de jaarlijkse kringloop van de seizoenen.

Vijf imposante boerderijen met een respectabele geschiedenis uit Vlaanderen en Wallonië vormen samen de serie "Natuur" van 2001: de abdijhoeve van "Herkenrode" in Hasselt, de "Sint-Kristoffelhoeve" van Damme, het "Heilige Geesthof" van Louvain, de kasteelhoeve van "Rampemont" in Honnelles en de hoeve "des Wahenges" van Bevekom. Buiten het Heilige Geesthof, waarbij wel een Romaanse kapel hoort, waren ze allen nauw verbonden met een abdij of een kasteel. Het zijn dan ook monumentale bouwwerken die niet enkel de grote macht van Kerk en adel maar ook het belang van de landbouw in het verleden laten zien.

De postzegels willen een blijvende herinnering zijn aan dit grootse, agrarische patrimonium dat in onze hoog technologische tijd dreigt te verdwijnen.

000439

# First Day Sheet

3,72  
150,-



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-..	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3022 - Rode Kruis: vrijwilligerswerk					vv. datum (zegels) ▶	8/09/2001	uitgiftedatum ▶	10/09/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3022 - Croix-Rouge : Volontariat					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3022 - Red Cross: voluntary work					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-18	3022		→	Nota / note::						© bpost

18F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3022 - Rode Kruis: vrijwilligerswerk					vv. datum (zegels) ▶	8/09/2001	uitgiftedatum ▶	10/09/2001
	FR	3022 - Croix-Rouge : Volontariat					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3022 - Red Cross: voluntary work					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign*	FDS-2001-18   ←	3022		←	Nota / note::					© bpost

*Rode Kruis: vrijwilligerswerk*

*Croix Rouge: bénévolat*

Hulpdiensten tijdens de Gentse Feesten, uitgetelde wandelaars of fietsers weer tot leven brengen tijdens de Dodentocht of de Gordel, een bus bejaarden in de gracht gereden, kleine en grotere rampen, opvang, luisteren, informeren, en zo paniek bedwingen, de succesvolle jaarlijkse zelfkleveractie, bloed- of plasma geven... telkens weer staan in Vlaanderen meer dan 16.000 vrijwilligers paraat voor mensen in nood, ongeacht hun kleur, ras of overtuiging. Wist u dat het Rode Kruis elke dag gemiddeld 423 keer in actie komt? Het Rode Kruis - Vlaanderen droeg ook zijn steentje bij tijdens de Kosovo-operatie en bij de hulpverlening in Turkije. De rodekruisvrijwilligers zeggen nooit nee tegen een hulpoproep. In hun vrije tijd of 's nachts zijn zij uren gratis in de weer. Hulpverleners kost natuurlijk geld. Tenten, hulpmiddelen, medicijnen... aankopen en onderhouden. Vrijwilligers opleiden, trainen en bijscholen.

Ook dit jaar weer werd de 14-daagse van het Rode Kruis een overweldigend succes, dankzij u die de zelfklevers aankoopt en de duizenden vrijwilligers die zich volledig belangeloos inzetten voor deze actie.

Een oprecht en hartelijk woord van dank aan deze mensen, die gestalte geven aan "mense-lijkheid", het ideaal van Henry Dunant!

Postes de secouristes lors des Fêtes gantoises, réanimation des promeneurs ou cyclistes à bout de force au cours du "Dodentocht" (course de la mort) ou du "Gordel", bus de vieillards tombé dans le fossé, petites et grandes catastrophes, accueil, écoute, information, actions annuelles "auto-collants", don de sang, de plasma ... à chaque fois, plus de 16.000 volontaires en Flandre sont prêts à intervenir en faveur des personnes dans le besoin, indépendamment de leur race ou de leurs convictions. Saviez-vous que la Croix-rouge intervient en moyenne 423 fois par jour? La Croix-Rouge-Flandre a également apporté son soutien lors de l'opération au Kosovo et lors des secours en Turquie. Les volontaires de la Croix-Rouge ne refusent jamais un appel à l'aide.

Pendant leur temps libre ou pendant la nuit, ils restent gratuitement disponibles. Soigner coûte évidemment beaucoup d'argent: achat et entretien de tentes, matériel et médicaments, formation, entraînement et recyclage des volontaires.

Cette année encore, la quinzaine de la Croix-Rouge a connu un succès retentissant, grâce à vous qui achetez des autocollants et aux milliers de volontaires qui se sont dépensés sans compter en faveur de cette action. Que ces personnes soient cordialement et sincèrement remerciées, elles qui donnent un sens au mot "humanité", l'idéal d'Henri Dunant!

### *Kenmerken*

### *Caractéristiques*

#### **Uitgifte van 10 september 2001**

18. 17 + 4BEF (0,42 + 0,10€): *Vrijwilligerswerk*

Ontwerp: Royer  
Zegelformaat: 38,40mm x 27,66mm  
Drukproefde: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER  
Aantal platen: 2  
Verdeling: 30 zegels  
Tandling: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent-fluorescerend

#### **Emission du 10 septembre 2001**

18. 17 + 4BEF (0,42 + 0,10€): *Volontariat*

Création: Royer  
Format (timbres): 38,40mm x 27,66mm  
Procédé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER  
Nombre de planches: 2  
Composition des feuilles: 30 timbres  
Dentelure: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent

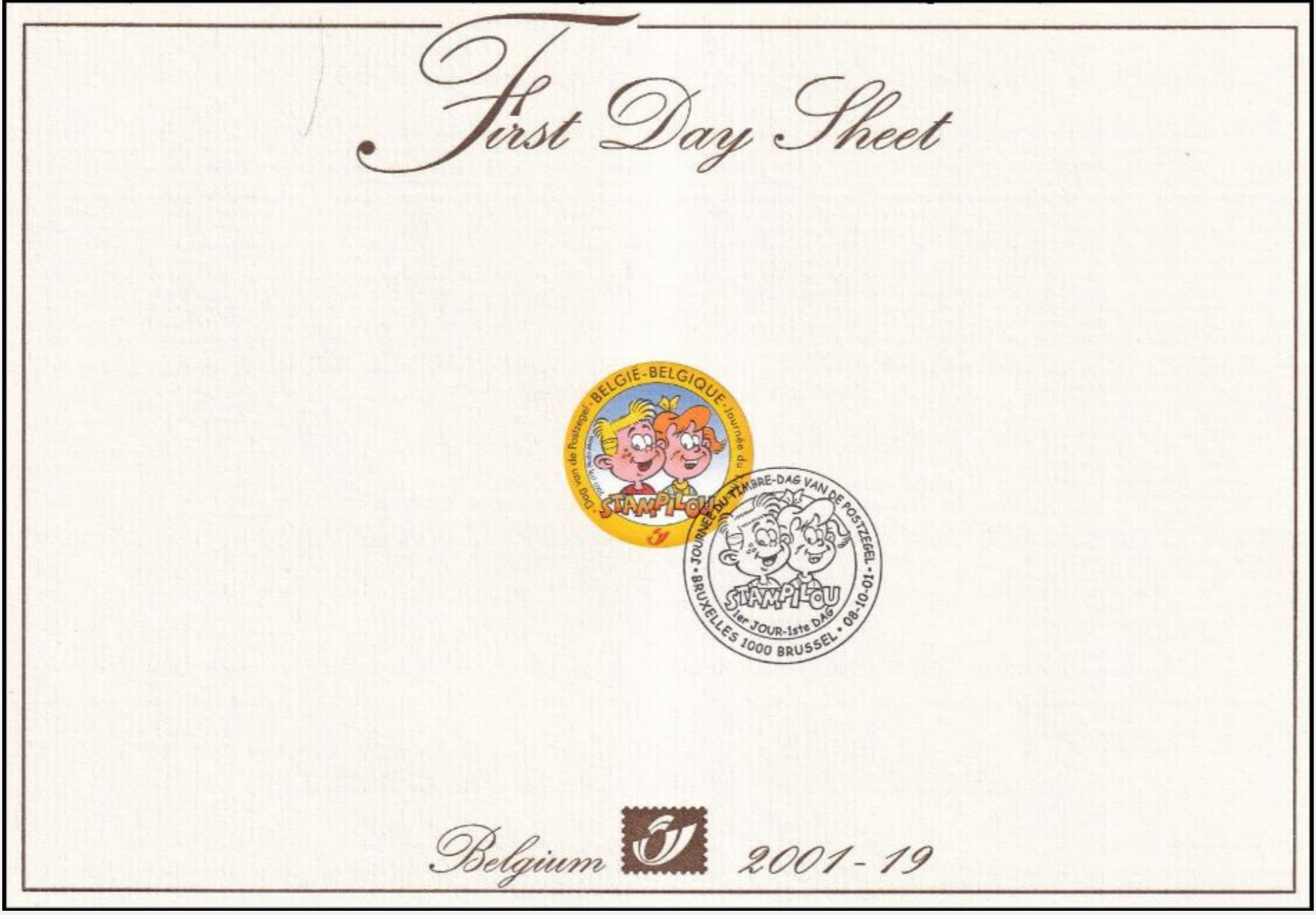
000239

*First Day Sheet*

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-..	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3023	Dag van de postzegel - Zegel uit boekje B38			vv. datum (zegels) ▶			6/11/2001	uitgiftedatum ▶	8/11/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3023	Journée du Timbre - timbre du carnet B38			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3023	Stamp Day - stamp from booklet B38			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-19	3023	Nota / note::									© bpost

19F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	◀= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3023	- Dag van de postzegel - Zegel uit boekje B38			vv. datum (zegels) ▶		6/11/2001	uitgiftedatum ▶	8/11/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3023	- Journée du Timbre - timbre du carnet B38			date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3023	- Stamp Day - stamp from booklet B38			presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-19   ◀	3023	Nota / note::								© bpost

## Journée du Timbre: Stampilou

Timbres-poste & Philatélie a créé le 1er janvier 2000 son propre club philatélique de la jeunesse «Stampilou». Les enfants de 8 à 13 ans ont ainsi l'opportunité de découvrir le monde passionnant de la philatélie. Grâce à un colis d'initiation à la philatélie bien rempli et contenant une pincette, une loupe, une pochette, des fiches de données techniques et des cartes de classement, les jeunes philatélistes pourront se mettre à l'ouvrage comme de véritables connaisseurs. Stampilou, c'est avant tout un club interactif. Toutes les suggestions, blagues, devinettes et lettres des membres sont toujours les bienvenues à la rédaction. Des concours sont régulièrement organisés avec de beaux prix à la clef. Les enfants n'y sont pas indifférents et réagissent très nombreux, avec pour résultat un journal du club toujours plus beau et plus étoffé. Les enfants reçoivent chaque année une sélection du programme destiné aux adultes, adaptée à leurs intérêts. En plus des timbres, ils reçoivent le journal du club rempli d'informations sur le thème de l'émission. Un papier cristal permet de conserver intacts les timbres-poste sur la fiche technique. Le journal du club est en plus rehaussé par la présence de charmants personnages de BD: Stam, Pilou et Papy Fernand qui vous donnent des détails intéressants sur la philatélie. Le journal consacre aussi une page aux blagues et aux plaisanteries. Mais qui sont ces trois sympathiques héros? Pilou est une petite fille pleine d'espérance, Stam est le voisin et le fana inconditionnel de Pilou et Papy Fernand est un facteur pensionné nostalgique du temps passé. Ils vivent ensemble les aventures les plus extravagantes. L'entrée de Stam, Pilou et Papy Fernand dans le journal du club n'était qu'un début. Un tout nouveau rejeon du 9e art vit en effet le jour à l'édition 2000 de la Foire du Livre à Anvers: le premier album de Stam & Pilou «Drôles de Détectives». Dans cet album, nos trois héros s'attaquent à une bande de galopins super-dangereux. Aujourd'hui paraît un nouvel album Stam & Pilou: «Papy Fernand fonce». Les pères spirituels de ces personnages de BD sont Marc Daniëls et Rik De Wulf du Studio Max! L'émission d'un timbre-poste sur Stampilou devenait inévitable et c'est actuellement chose faite. Il s'agit d'un timbre qui fera date dans l'histoire de la philatélie puisqu'il s'agit du premier timbre-poste circulaire jamais émis en Belgique.

### Caractéristiques

Emission du 8 octobre 2001

19. carnet avec 5 timbres-poste autocollants et 5 vignettes sans mention de valeur (17x5=85BEF - 0,42x5=2,11€).

Sujet: premier anniversaire du club de jeunesse Stampilou.

Créateur: Studio MAXI (De Marck & De Wulf)

Format (timbres): rond - diamètre de 30mm

(carnet): 60 mm x 166 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): Group De Schutter

Papier: autocollant, phosphorescent

## Dag van de Postzegel: Stampilou

De Unit Postzegels & Filatelie startte op 1 januari 2000 een eigen jeugdfilatellie-club "Stampilou". Kinderen van 8 tot 13 jaar krijgen de kans de boeiende wereld van de filatelie te ontdekken. Met een goedgevuld kennismakingspakket - pincetje, loep, map, fiches met de technische gegevens en klasseerkaarten - gaan ze als echte "kenners" aan de slag. Stampilou is vooral een interactieve club. Suggesties, mopjes, raadseltjes en brieven van de leden zijn altijd welkom op de redactie. Regelmatig zijn er wedstrijden met mooie prijzen. Kinderen reageren massaal, waardoor als beloning de clubbladen steeds dikker en mooier worden. De kinderen krijgen jaarlijks een aan hun interesses aangepaste selectie uit het programma voor volwassenen. Met de postzegels krijgen zij telkens het clubblad boordevol informatie over het thema van de uitgifte. Een kristal helpt de postzegels postfris op de technische fiche bewaren. Verder fleuren de stripfiguurtjes Stam, Pilou en Opa Fons het clubblad op met weetjes over filatelie en met een strippagina grappen en grollen. Wie zijn deze drie sympathieke helden? Pilou is een meisje met kwajongensstreken, Stam is de buurjongen en onvoorwaardelijke Piloufan en Opa Fons, een gepensioneerde postbode met heimwee naar vroeger. Samen beleven ze de gekste avonturen.

### Kenmerken

Uitgifte van 8 oktober 2001

19. boekje met 5 postzegels en 5 stickers geen waardevermelding (17x5=85 BEF - 0,42x5=2,11€)

Onderwerp: eerste verjaardag van de jeugdclub Stampilou.

Creatie van: Studio MAXI (De Marck & De Wulf)

Formaat (zegels): ronde zegel - middellijn 30mm.

(boekje): 60 mm x 166 mm

Drukprocédé: rasterdiopdruk

Gravure (vormcilinders): Group De Schutter

Papier: fosforiserend-zelflevend

Het optreden van Stam, Pilou en Opa Fons in het clubblad was pas het begin. Op de editie "2000" van de Antwerpse Boekenbeurs zag een gloednieuwe telg van de 9de kunst het levenslicht: het eerste album van Stam & Pilou "de Super Speurneuzen". In dit verhaal nemen onze drie helden het op tegen een bende aartsgevaarlijke schurken.

Vandaag verschijnt het nieuwe album: "Opa Fons flipt".

De geestelijke vaders van deze stripfiguurtjes zijn De Marck, alias Marc Daniëls en Rik De Wulf van Studio Max!

Een eigen Stampilou-postzegel kon niet uitblijven en het is er ééntje die geschiedenis schrijft. Voor de Dag van de Postzegel verschijnt de eerste ronde postzegel in de Belgische geschiedenis.

000339

First Day Sheet

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3044	3044 - Kerstmis en Nieuwjaar			vv. datum (zegels) ▶			10/11/2001	uitgiftedatum ▶	12/11/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3044	3044 - Noël et Nouvel An			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3044	3044 - Christmas and New Year			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign* FDS-2001-20	3044		→	Nota / note::							© bpost	

# First Day Sheet



Belgium  2001-20

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAV (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3044 - Kerstmis en Nieuwjaar					vv. datum (zegels) ▶	10/11/2001	uitgiftedatum ▶	12/11/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3044 - Noël et Nouvel An					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3044 - Christmas and New Year					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-20   ←	3044									© bpost

*Noël et Nouvel An*

*Kerstmis en Nieuwjaar*

Les manuscrits avec enluminures des Pays-Bas sont réputés dans le monde entier. Leur qualité atteint des sommets inégalés aux 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> siècles. A cette époque, des souverains européens de premier plan ont fait illustrer leur manuscrits dans nos régions. Un des exemples les plus connus en la matière, est sans nul doute le livre d'Heures que les frères van Limburg ont enluminé vers 1413 pour le duc de Berry, à savoir les Très Riches Heures du duc de Berry.

C'est en regard de cette grande tradition que Jacques Doppée a dessiné l'émission de Noël et de Nouvel-An à l'aube du 21<sup>e</sup> siècle. Quoi de plus adapté en effet à l'art de la miniature que la discipline artistique de l'infiniment petit: la création de timbres-poste. Le style et son contenu souvent religieux sont parfaitement assortis à la scène de la naissance figurant sur le timbre. C'est une crèche "étincelante" avec tous les personnages traditionnels dans un paysage typiquement pastoral. Le ciel étoilé et scintillant, avec de l'or en surabondance, donne à l'ensemble un éclat irréel qui séduira sans nul doute l'inter-naute des temps modernes.

De verluchte handschriften uit de Lage Landen hebben een wereldreputatie. De kwaliteit ervan bereikte in de 14<sup>de</sup> en 15<sup>de</sup> eeuw een ongekende hoogte. Belangrijke Europese vorsten lieten toen in onze contreien hun manuscriten illustreren. Een van de befaamdste voorbeelden hiervan is ongetwijfeld het getijdenboek dat de Gebroeders van Limburg voor de Franse hertog van Berry rond 1413 verluchtten m.n. les Très Riches Heures du duc de Berry.

In deze grote traditie schilderde Jacques Doppée bij het begin van de 21<sup>ste</sup> eeuw de kerst- en nieuwjaarsuitgifte. Waarvoor is de miniatuurkunst namelijk geschikter dan voor dé artistieke discipline van het uiterste kleine, het postzegelontwerpen. De stijl en de dikwijls religieuze inhoud ervan passen wonderwel bij het geboortetafereel op de zegel. Het is een "schitterende" kerststal met alle traditionele personages in een typisch, arcadisch landschap. De flonkerende sterrenhemel, met overvloedig goud, geeft het geheel een onwezenlijke uitstraling die ongetwijfeld ook de hedendaagse internetsurfer nog weet te bekoren.

### Caractéristiques

#### Emission du 12 novembre 2001

20. 17BEF (0,42€): *Sujet religieux-Miniature originale de la crèche de Noël*

*Dessinateur: Jacques Doppée.  
Format: 40,20mmx27,66mm  
Procédé d'impression: héliogravure  
Gravure (cylindres porte-forme): Group De Schutter  
Nombre de planches: 2  
Composition des feuilles: 20  
Dentelure: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent phosphorescent*

### Kenmerken

#### Uitgifte van 12 november 2001

20. 17BEF (0,42€): *Religieus onderwerp-Originele miniatuur van de kerststal*

*Ontwerper: Jacques Doppée  
Zegelmaat: 40,20mmx27,66mm  
Drukprocédé: rasterdiepdruk  
Gravure (vormcilinders): Group De Schutter  
Aantal platen: 2  
Velindeling: 20  
Tanding: 11<sup>1/2</sup>  
Papier: polyvalent-fosforescerend*

004339

*First Day Sheet*

3,72  
150,-

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3048 / 3049- Gemmensahppelijke uitgave met Kongo: +blok BL93			vv. datum (zegels) ▶		31/12/2001	uitgiftedatum ▶	2/01/2002	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3048 / 3049 - Edition Commonwealth avec Congo : + bloc BL93			date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3048 / 3049- Mixed issue with Congo: +block BL93			presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-21	3048	▶	3049	→	Nota / note::				© bpost

21F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3048 / 3049- Gemenscahpelijke uitgave met Kongo: +blok BL93						31/12/2001	uitgiftedatum ▶ 2/01/2002	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3048 / 3049 - Edition Commonwealth avec Congo : + bloc BL93						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3048 / 3049- Mixed issue with Congo: +block BL93						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-21   <	3048	▶	3049	<	Nota / note::				© bpost

## Gemeenschappelijke uitgifte met de Democratische Republiek Kongo

Begin juni 1930. Bijna een maand na zijn triomfantelijke terugkeer uit het land van de Sovjets vertrekt Kuifje naar Belgisch Kongo om er een diamanttrafiek, opgezet door de beruchte Amerikaanse gangster Al Capone, op te rollen. Onder lichte druk van Eerwaarde Wallez, de onstuimige Directeur van Le Petit Vingtième, tekent Hergé het tweede verhaal van Kuifje. Het avontuur zal het enorme succes van deze held van papier, die de jonge Brusselse tekenaar anderhalf jaar vroeger creëerde, bevestigen. Omwille van de progressieve evolutie in de opvattingen over de kolonialisatie zat Kuifje in Afrika, dat in 1931 in de Franstalige versie "Tintin au Congo" in albumvorm verscheen, lange tijd in het vagevuur. Toch blijft het bijzonder exotische avontuur van de rusteloze reporter zeer representatief voor de wijze waarop de Europeanen 70 jaar geleden de Afrikaanse wereld begrepen. De postzegel en het blaadje met respectievelijk de eerste en de actuele omslagtekening van Kuifjes belevenissen in Kongo getuigen van de nauwe historische banden tussen België en de Democratische Republiek Kongo. Maar de uitgifte vandaag, op de 70ste verjaardag van het album, wil ook een kleine maar aanstekelijke bijdrage leveren tot de blijvende vriendschap tussen beide landen.

## Emission commune avec la République Démocratique du Congo

Début juin 1930. Près d'un mois après son retour triomphal du pays des Soviets, Tintin s'embarque pour le Congo belge où il démantèlera un trafic de diamants organisé par le redoutable gangster américain Al Capone. Quelque peu imposé à Hergé par l'abbé Wallez, le bouillant directeur du Petit Vingtième, la seconde aventure de Tintin confirma l'immense popularité du héros de papier, créé un an et demi plus tôt par le jeune dessinateur bruxellois. Paru sous forme d'album en 1931, Tintin au Congo demeura longtemps au purgatoire en raison de l'évolution

progressive des mentalités par rapport au colonialisme. Il n'en reste pas moins que cet épisode particulièrement exotique des aventures du trépidant reporter est tout à fait représentatif de la manière dont, il y a 70 ans, les Européens appréhendaient le monde africain.

Le timbre-poste et le bloc-feuille, sur lesquels figurent respectivement la première et l'actuelle couverture de l'album, témoignent des liens historiques étroits existant entre la Belgique et la République Démocratique du Congo.

Enfin l'émission de ce jour, qui commémore le 70ème anniversaire de cet album, se veut aussi une modeste mais très attrayante contribution à l'amitié durable qui unit les deux pays.

### Kenmerken

#### Uitgifte van 31 december 2001

21a: 17BEF (€ 0,42) 27,66 x 40,20  
Detail van de eerste omslag van "Kuifje in Afrika"

21b(blaadje): 34BEF (€ 0,82)  
48,75 x 38,15 (zegel) - 125 x 90 (blaadje)  
Detail van de huidige omslag van "Kuifje in Afrika"

Ontwerp: Hergé © Hergé/Moulinsart 2001

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2(voor de 21a)

Velindeling: 30

Tanding: 11<sup>12</sup>

Papier: polyvalent-fosforescerend

### Caractéristiques

#### Emission du 31 décembre 2001

21a: 17BEF (€ 0,42) 27,66 x 40,20  
Extrait de la première couverture de "Tintin au Congo".

21b(dans le feuillet): 34BEF (€ 0,82)  
48,75x38,15 (timbre) - 125x90 (feuillet)  
Extrait de la couverture actuelle de "Tintin au Congo".

Dessin: Hergé © Hergé/Moulinsart 2001

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2(pour le 21a)

Composition des feuilles: 30

Dentelure: 11<sup>12</sup>

Papier: polyvalent phosphorescent

005493

# First Day Sheet

3,72  
150,-



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3024 / 3043	- Een reis door de 20ste eeuw in 80 zegels (3de deel): blok BL92			vv. datum (zegels) ▶			20/10/2001	uitgiftedatum ▶	22/10/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	3024 / 3043	- Un voyage à travers le 20 <sup>e</sup> siècle en 80 timbres (3 <sup>e</sup> partie): bloc BL92			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	3024 / 3043	- A journey through the 20th century in 80 stamps (3rd part): block BL92			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2001-Ø-(j)	3024	▶	3043	→	opmerking: overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (geen volgNr) & achterkant: zie meer info in ▶			postzegelalbum-be			
						remarque: aperçu des blocs disponibles par coupe (no Nr) & back : voir plus d'informations dans ▶			TIMBRES-BE-ALBUM			
						note: overview of available blocks by cut (no followNr) & back: see more info in ▶			▲ only available in NL & FR			

missend = manquant - missing

R= Rechts versnijding, droit coupe, right cutting  
L= Links versnijding, gauche coupe, left cutting  
on/paar velnummer = N° de feuille im/paire - un/pair sheetN°

BL92		IR ▶ = versnijding Rechts paar velnummer		L ▶ = versnijding Links onpaar velnummer	
© bpost					
7/07/2001	7/07/2001	8/07/2001	8/07/2001	9/07/2001	9/07/2001
R ▶	L ▶	R ▶	L ▶	R ▶ Missend	L ▶
© bpost					
14/07/2001	14/07/2001	16/07/2001	16/07/2001	20/07/2001	20/07/2001
R ▶	L ▶	R ▶	L ▶	R ▶	L ▶ Missend
© bpost					
21/07/2001	21/07/2001	22/07/2001	22/07/2001	23/07/2001	23/07/2001
R ▶	L ▶	R ▶	L ▶	R ▶ Missend	L ▶
© bpost					
24/07/2001	24/07/2001	?	?		
R ▶ Missend	L ▶	R ▶ ?	L ▶ ?		

*De 20<sup>e</sup> eeuw in 80 postzegels.* *Le tour du 20<sup>e</sup> siècle en 80 timbres.*  
*Techniek & Wetenschappen - Menschwetenschappen* *Techniques & Sciences - Sciences humaines*

Kennis is van wezenlijk belang voor de hedendaagse samenleving. Het begrip 'kennismaatschappij' is helemaal ingeburgerd. Het derde deel van de onder-tussen beroemde postzegelreeks over de 20ste eeuw staat in het teken van de magistrale sprong die het weten in voorbije honderd jaar maakte. Baanbrekende wetenschappers en revolutionaire verworvenheden op het vlak van de exacte en menselijke wetenschappen en van de techniek komen aan bod. Van ieder vakgebied wordt de kern van de vernieuwing op een erg originele wijze weergegeven. Enkele voorbeelden: Ovide Decroly brak met het strakke keurslijf van de gangbare opvoedingsmethoden, Sigmund Freud ontdekte het belang van het onderbewuste, Ilya Prigogine toonde de beweging van de tijd in de fysica aan en Pierre en Marie Curie deden belangrijke vondsten op het vlak van de radioactiviteit.

La connaissance est primordiale pour la société actuelle. La notion 'société de la connaissance' fait entièrement partie de la vie courante. La troisième partie de la célèbre série de timbre-poste consacrée au 20<sup>e</sup> siècle est placée sous le signe de l'avancée magistrale de la connaissance au cours du siècle écoulé. Des scientifiques innovateurs et des acquis révolutionnaires au niveau des sciences exactes et humaines et de la technique, font partie des thèmes abordés. L'essentiel du renouveau est rendu de manière très originale pour chaque spécialité. Quelques exemples : Ovide Decroly a rompu avec le carcan très strict de l'enseignement traditionnel, Sigmund Freud a découvert l'importance du subconscient, Ilya Prigogine a démontré le mouvement du temps en physique, Pierre et Marie Curie ont fait des découvertes importantes sur le plan de la radioactivité.

Al deze figuren en wetenschappen vormen samen het grote oplichtende hoofd van de moderne mens. Elke discipline is er een onmisbaar radertje van. De bekende graficus Gerard Alsteens (GAL) klaarde werkelijk een huzarenstukje met dit nieuwe blaadje dat in geen enkele verzameling mag ontbreken.

Ces personnages et sciences ont éclairé l'esprit de l'homme moderne. Chaque discipline constitue un maillon indispensable de cet ensemble. Le célèbre graphiste Gérard Alsteens (GAL) a vraiment réalisé une belle performance avec ce nouveau feuillet qui ne peut manquer dans aucune collection.

<b>Kenmerken</b> Uitgifte van 22 oktober 2001 1. Psychologie (Ovide Decroly) 2. Alternatieve energie 3. Luchtvaart (Charles Lindbergh) 4. Psychologie (Sigmund Freud) 5. Natuurwetenschap (Ilya Prigogine) 6. Anatomie (Claude Linné-Sonnet) 7. Evolutie (Charles Darwin) 8. Wetenschap (Pierre-Simon de Laplace) 9. Scheikunde (Marie Curie) 10. Relativiteit (Albert Einstein) 11. Geneeskunde (Florence Nightingale) 12. Thermodynamica (Ilya Prigogine) 13. Scheikunde (Robert Bunsen) 14. Scheikunde (Louis Pasteur) 15. Scheikunde (Marie Curie) 16. Scheikunde (Marie Curie) 17. Scheikunde (Marie Curie) 18. Scheikunde (Marie Curie) 19. Scheikunde (Marie Curie) 20. Scheikunde (Marie Curie) 21. Scheikunde (Marie Curie) 22. Scheikunde (Marie Curie) 23. Scheikunde (Marie Curie) 24. Scheikunde (Marie Curie) 25. Scheikunde (Marie Curie)	<b>Caractéristiques</b> Emission du 22 octobre 2001 1. Psychologie (Ovide Decroly) 2. Energie alternative 3. Aviation (Charles Lindbergh) 4. Psychologie (Sigmund Freud) 5. Sciences exactes (Ilya Prigogine) 6. Anatomie (Claude Linné-Sonnet) 7. Évolution (Charles Darwin) 8. Science (Pierre-Simon de Laplace) 9. Chimie (Marie Curie) 10. Théorie de la relativité (Albert Einstein) 11. Médecine (Florence Nightingale) 12. Thermodynamique (Ilya Prigogine) 13. Chimie (Robert Bunsen) 14. Chimie (Louis Pasteur) 15. Chimie (Marie Curie) 16. Chimie (Marie Curie) 17. Chimie (Marie Curie) 18. Chimie (Marie Curie) 19. Chimie (Marie Curie) 20. Chimie (Marie Curie) 21. Chimie (Marie Curie) 22. Chimie (Marie Curie) 23. Chimie (Marie Curie) 24. Chimie (Marie Curie) 25. Chimie (Marie Curie)
--	---

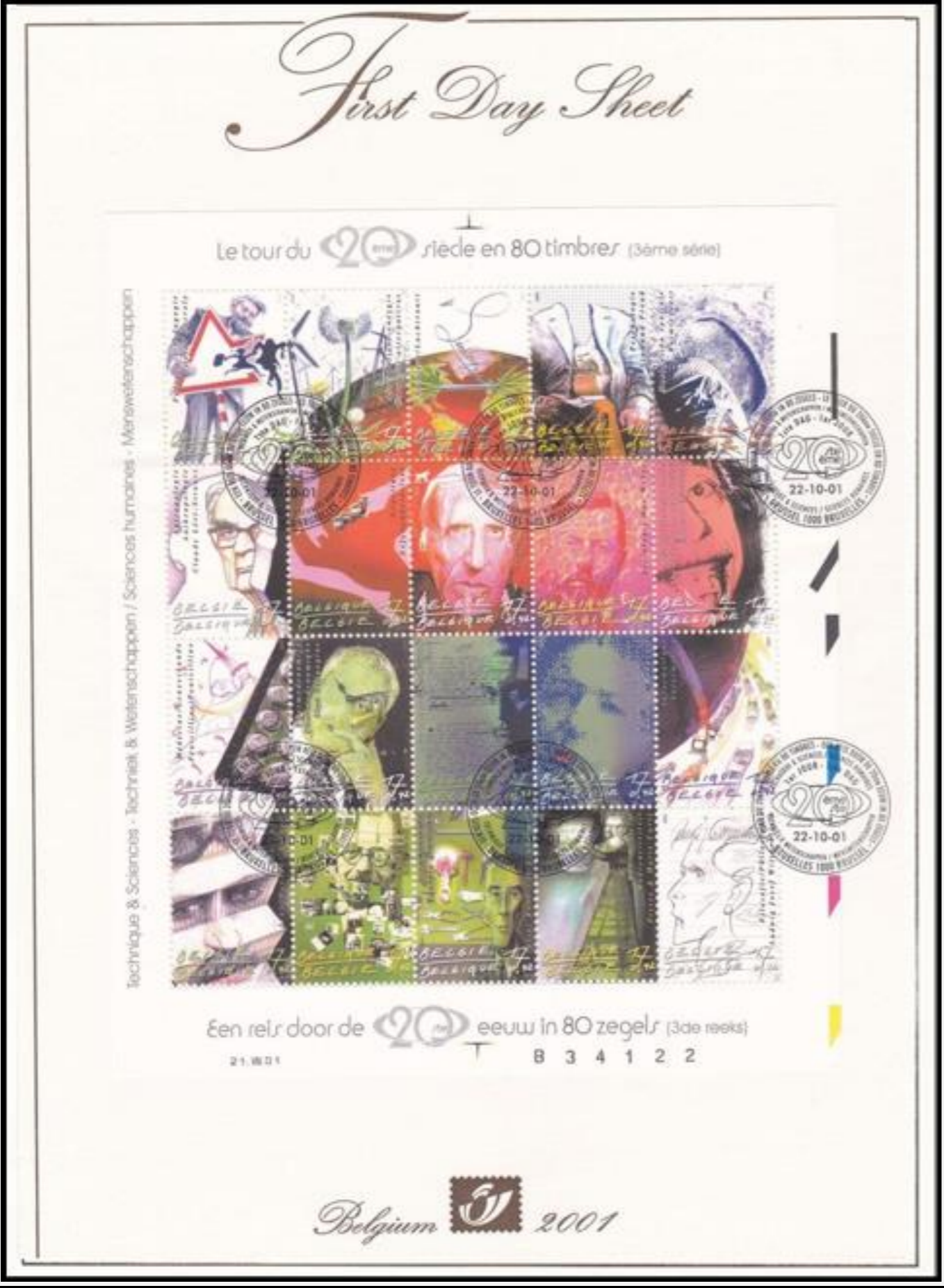
Waarschijnlijk zijn er nog meer FDS's met verschillende datums uitgegeven.  
▼ Hieronder de scans van enkele beschikbaar op datum van de blokken ▼  
Probablement d'autres FDS avec des dates différentes ont été émises.  
▼ Vous trouverez ci-dessous des scans de certains disponibles par date des blocs ▼  
Probably other FDSs with different dates were issued.  
▼ Below are scans of some available by date of the blocks ▼

21.VII.01	23.VII.01	24.VII.01	27.VII.01
-----------	-----------	-----------	-----------

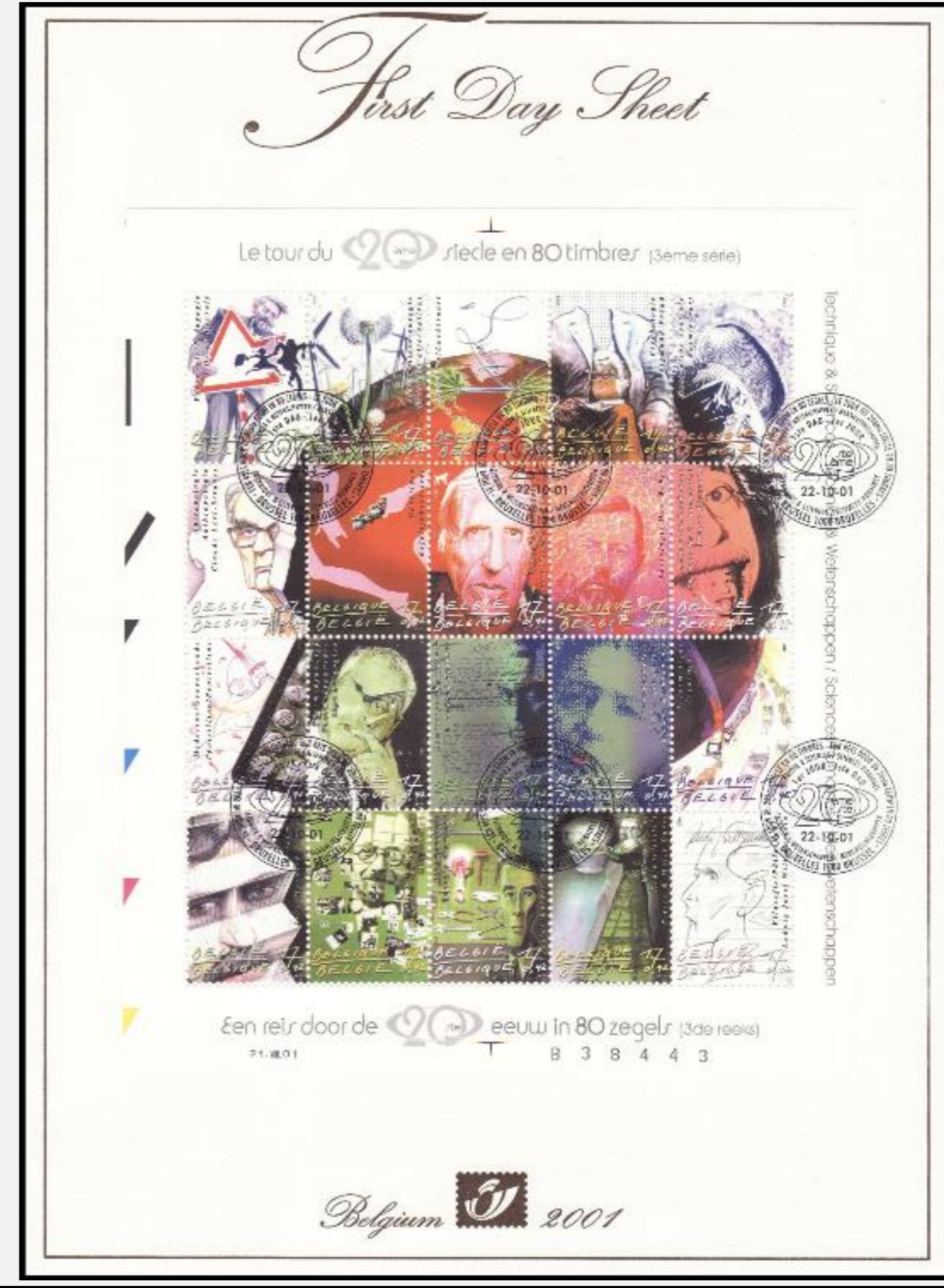
001095 *First Day Sheet* 3.72 150,-

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	=<    B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAV (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3024 / 3043	- Een reis door de 20ste eeuw in 80 zegels (3de deel): blok BL92			vv. datum (zegels)	20/10/2001	uitgiftedatum	22/10/2001	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	FR	3024 / 3043	- Un voyage à travers le 20 <sup>e</sup> siècle en 80 timbres (3 <sup>e</sup> partie): bloc BL92			date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
	EN	3024 / 3043	- A journey through the 20th century in 80 stamps (3rd part): block BL92			presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)	
vign*	FDS-2001-gn-(a)	3024	3043	→	nota /note: R= Rechts versnijding, droit coupe, right cutting	21.VII.01	vign*	FDS-2001-gn-(b)	→	opm rem note: L= Links versnijding, gauche coupe, left cutting	21.VII.01

ØF (a)



ØB (b)

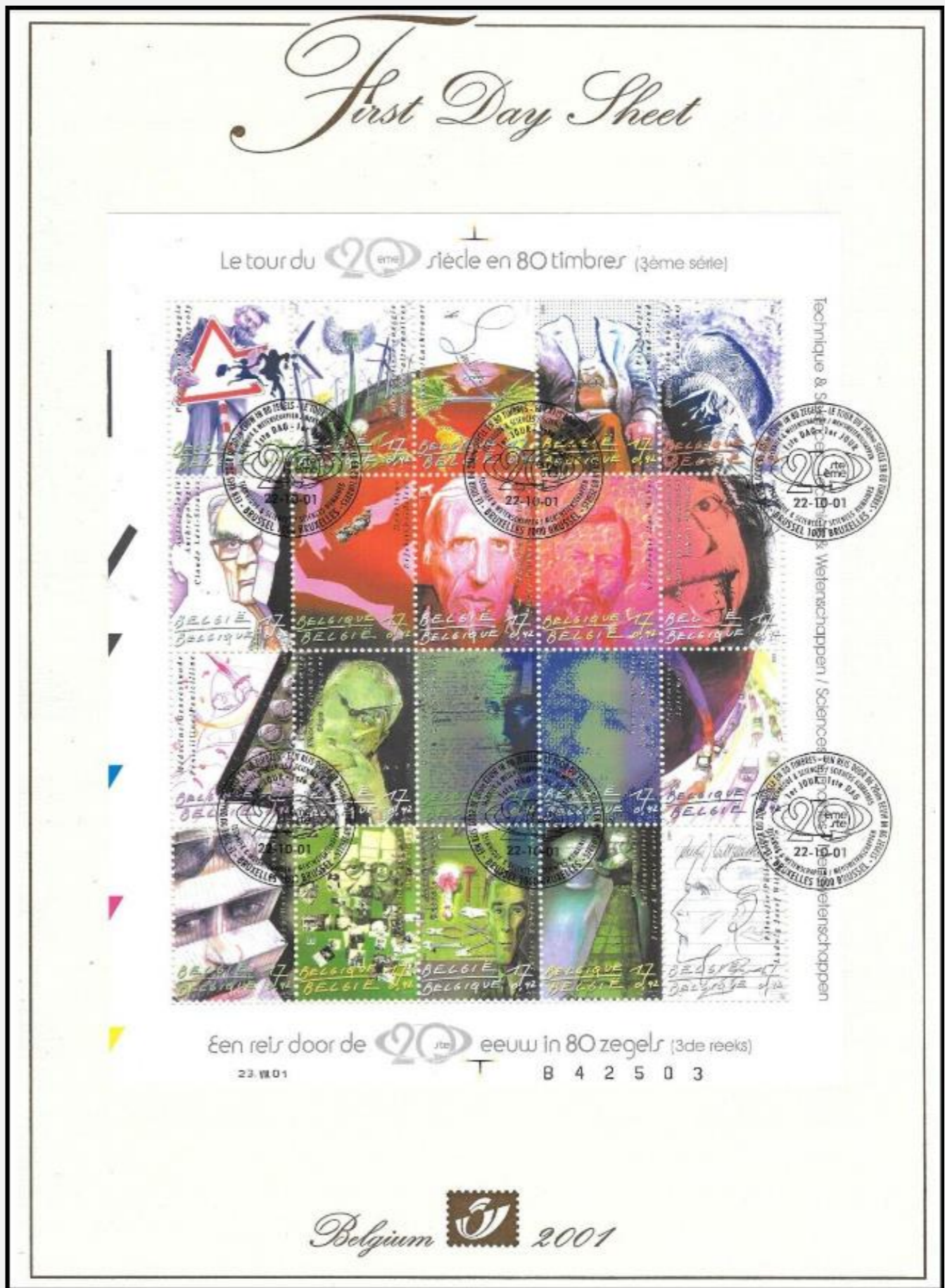


Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAV (pg. ... - ...)
© bpost	NL	FDS J2001 (2968-3049) - overzicht samengesteld door				vv. datum (zegels) ▶	0/01/1900	uitgiftedatum ▶	0/01/1900	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	FDS A2001 (2968-3049) - aperçu compilé par				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	FDS Y2001 (2968-3049) - overview compiled by				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign* FDS-2001-gn-(c)	3024	▶	3043	→	Nota / note:: R= Rechts versnijding, droit coupe, right cutting	22.VII.01	vign* FDS-2001-gn-(d)	→	opm rem note: L= Links versnijding, gauche coupe, left cutting	22.VII.01

ØF  
(c)

? FDS→ | missend / manquant / missing

ØB  
(d)

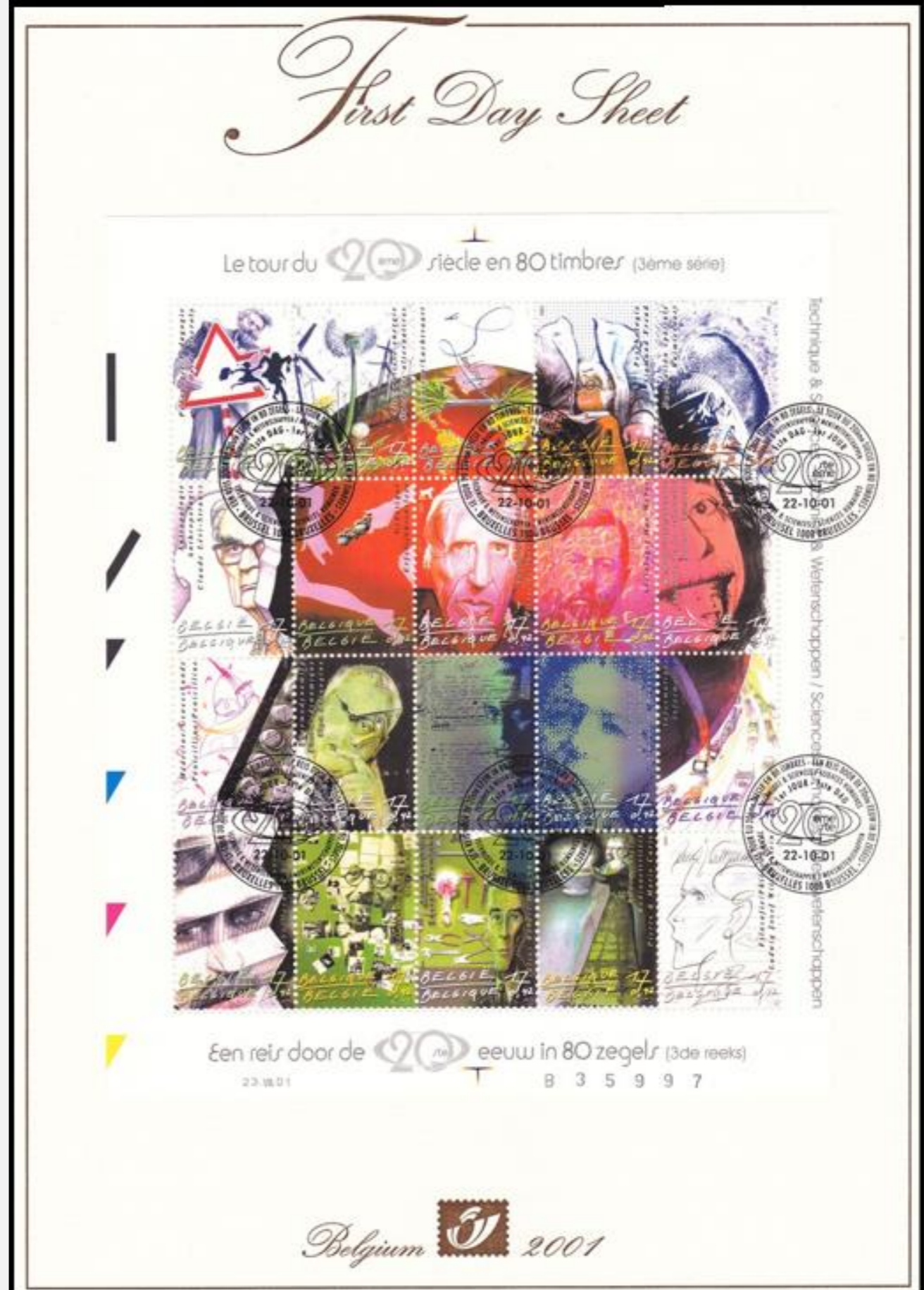


Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)		
© bpost	NL	FDS J2001 (2968-3049) - overzicht samengesteld door			vv. datum (zegels) ▶	0/01/1900	uitgiftedatum ▶	0/01/1900	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)			
	FR	FDS A2001 (2968-3049) - aperçu compilé par			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)			
	EN	FDS Y2001 (2968-3049) - overview compiled by			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)			
vign*	FDS-2001-gn-(e)	3024	▶	3043	→	Nota / note:: R= Rechts versnijding, droit coupe, right cutting	23.VII.01	vign*	FDS-2001-gn-(f)	→	opm rem note: L= Links versnijding, gauche coupe, left cutting	23.VII.01

ØF (e)

? FDS→ | missend / manquant / missing

ØB (f)



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	FDS J2001 (2968-3049) - overzicht samengesteld door				vv. datum (zegels) ▶	0/01/1900	uitgiftedatum ▶	0/01/1900	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	FR	FDS A2001 (2968-3049) - aperçu compilé par				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
	EN	FDS Y2001 (2968-3049) - overview compiled by				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)
vign* FDS-2001-gn-(g)	3024	▶	3043	→	Nota / note:: R= Rechts versnijding, <b>droit coupe</b> , right cutting	24.VII.01	vign* FDS-2001-gn-(h)	→	opm rem note: L= Links versnijding, <b>gauche coupe</b> , left cutting	24.VII.01

# First Day Sheet

Le tour du 20<sup>ème</sup> siècle en 80 timbres (3ème série)



Een reis door de 20<sup>ste</sup> eeuw in 80 zegels (3de reeks)  
24. VII. 01 T 8 5 6 8 7 2

Belgium  2001

ØF (g)

ØB (h)

? FDS→ | missend / manquant / missing

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=>    F	FDS-...-...	◀= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° .. / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	FDS J2001 (2968-3049) - overzicht samengesteld door				vv. datum (zegels) ▶	0/01/1900	uitgiftedatum ▶	0/01/1900	PhN Nr. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)		
	FR	FDS A2001 (2968-3049) - aperçu compilé par				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)		
	EN	FDS Y2001 (2968-3049) - overview compiled by				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2001 (pg. 3 - 4)		
vign*	FDS-2001-gn-(i)	3024	▶	3043	→	Nota / note:: R= Rechts versnijding, droit coupe, right cutting	27.VII.01	vign*	FDS-2001-gn-(j)	→	opm rem note: L= Links versnijding, gauche coupe, left cutting	27.VII.01

# First Day Sheet

Le tour du 20<sup>ème</sup> siècle en 80 timbres (3ème série)



Een reis door de 20<sup>ste</sup> eeuw in 80 zegels (3de reeks)  
27.VII.01 T B 9 8 5 2 2

Belgium  2001

ØF (i)

ØB (i)

? FDS→ | missend / manquant / missing